

○ DED6982 ○ DED6983



Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem/ Navodila veljajo za naprave, proizvedene po/ Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: **01.08.2022**

- PL** **Odśnieżarka akumulatorowa**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Akumulátorová sněhová fréza**
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Akumulátorová snehová fréza**
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Akumulatorinis sniego valytuvas**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Akumulatora sniega pūtējs**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

- HU** **Akkumulátoros hómaró**
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- RO** **Freza de zăpadă Tip alimentare Acumulator**
Instrucţiuni de utilizare şi certificat de garanţie
- DE** **Akku-Schneefräse**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte
- SI** **Akumulatorski odsneževalnik**
Navodila za uporabo z garancijskim listom
- HR** **Akumulatorska freza za snijeg**
Upute za uporabu s jamstvenim listom



DED6982



DED6983

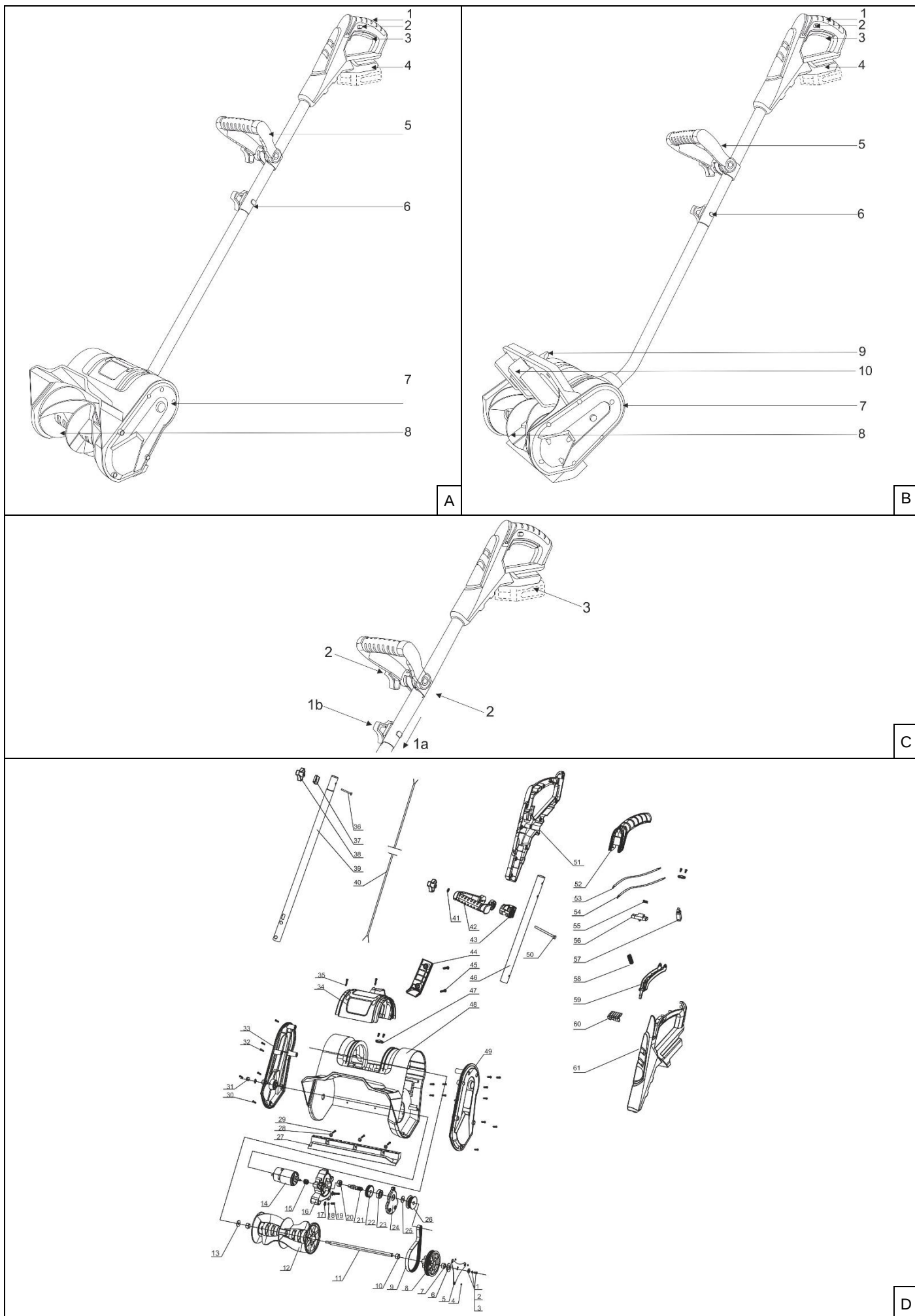
- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappál a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
- DE** Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.
- SI** Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščiteni na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl
- HR** Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl

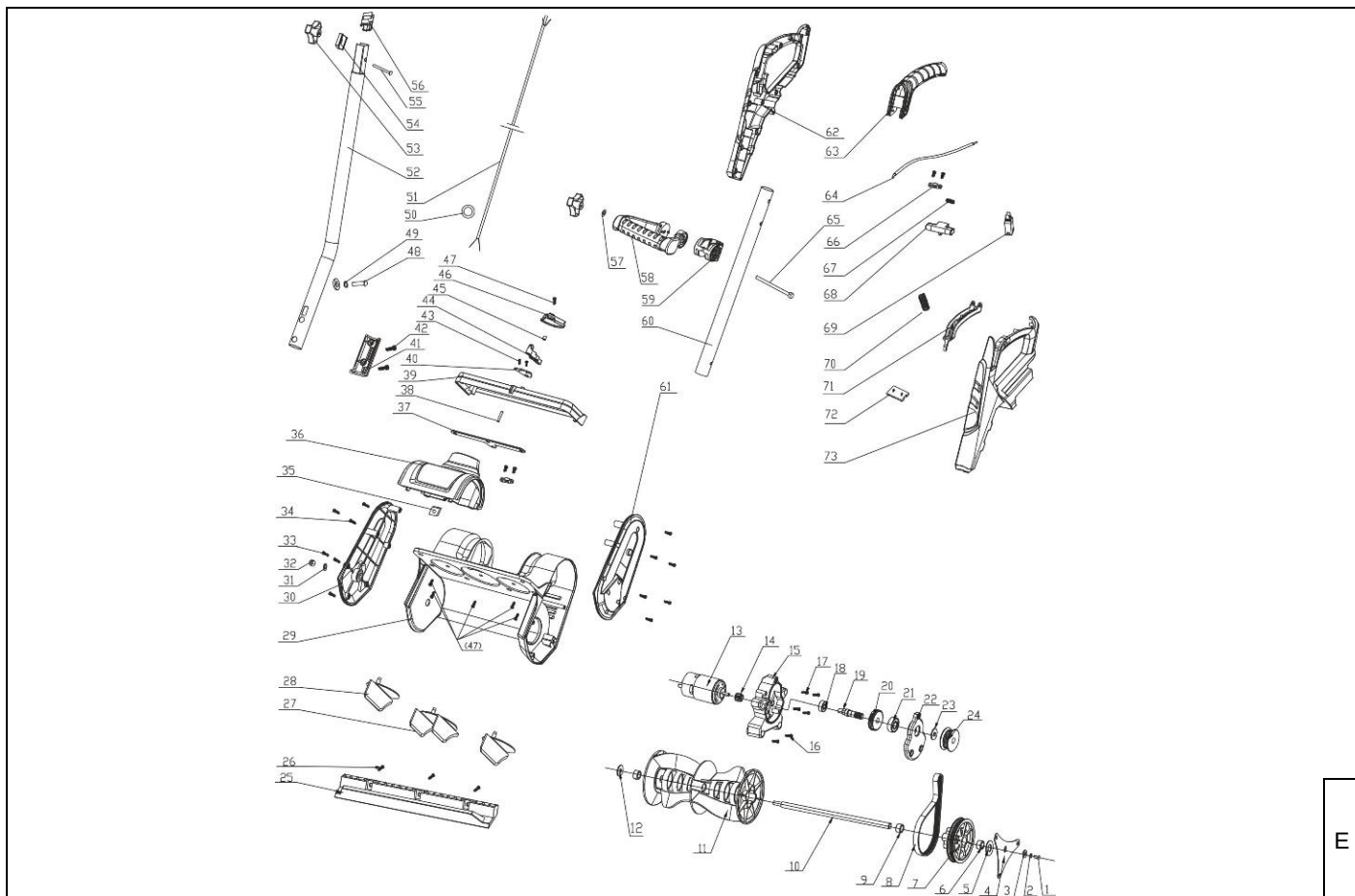
Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt/ Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki





Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme/ Opis piktogramov/ Opis piktograma

	Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen/ Zahteva: preberite navodila za uporabo/ Naredba: pročitajte upute za uporabu
	Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ příkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės/ pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést/ obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ gebot: atemschutzgeräte benutzen / Naročilo: uporabljati zaščitno dihal / Naredba: koristiti zaštitu za disanje
	Nakaz: używać ochronników słuchu / používejete ochranu sluchu/ používajete chrániče sluchu/ privaloma: naudoti apsauginius akinius/ lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ utasítás: használjon fülvédőt/ trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ der gehörschutz ist zu benutzen / Zahteva: uporabljajte zaščito za sluh/ Naredba: koristite zaštitu za sluh
	Nakaz: stosować rękawice ochronne / Objednání: noste ochranné rukavice / Objednávka: noste ochranné rukavice / Užsakymas: mėvėkite apsaugines pirštines / Pasūtījums: valkājiet aizsargcimdus / Rendelés: viseljen védőkesztyűt / Comanda: purtați mănuși de protecție / Bestellung: Schutzhandschuhe tragen / Zahteva: uporabljajte zaščitne rokavice/ Naredba: koristite zaštitne naočale
	Nakaz: Stosować obuwie ochronne /Používejete bezpečnostní obuv / Noste bezpečnostnú obuv / Dėvėkite apsauginius batus / Valkājiet drošības apavus / Viseljen biztonsági cipő / Purtați încălțăminte de siguranță / Tragen Sie Sicherheitsschuhe / Ukaz: uporabite zaščitne čevlje / Nalog: mora se koristiti zaštitna obuća
	Ostrzeżenie: ryzyko wyrzucenia przedmiotu i uderzenia w każdą z części ciała / nebezpečí vymrštění předmětu a nárazu do jakékoli části těla / riziko odhodenia predmetu a úderu do každej časti tela / iš po vejapjovės gali būti išmestas daiktas ir trenkti bet kurią kūno dalį / pastāv risks, ka priekšmets tiks izmests no zāles plāvēja un iesīstīs jebkurā ķermeņa daļā / a fűnyíró alól tárgy kidobódásának kockázata mely megütheti testének bármely részét / riscul de arunca re a obiectului de sub cositor și lovirea în fiecărre parte a corpului / es besteht die Gefahr, dass ein Gegenstand unter dem Mäher herausgeschleudert wird und auf einen Körperteil auftrifft / Opozorilo: nevarnost vrženega predmeta in udarca v katerikoli del telesa / Upozorenje: opasnost od bačenog predmeta i udaranja u bilo koji dio tijela Ostrzeżenie: zachowaj bezpieczną odległość od urządzenia / Varování: dodržujte bezpečnou vzdálenost od zařízení / Varovanie: zachovávajte bezpečnú vzdialenosť od zariadenia / Įspėjimas: pasirūpinkite saugiu nuotoliu nuo įrenginio / Brīdinājums: ievērojiet drošu attālumu no ierīces / Figyelmeztetés: tartson biztonságos távolságot a berendezéstől / Avertizare: păstrați o distanță sigură de mașină / Warnung: Halten Sie einen Sicherheitsabstand zum Gerät ein / Opozorilo: nevarnost vrženega predmeta in udarca v katerikoli del telesa / Upozorenje: opasnost od bačenog predmeta i udaranja u bilo koji dio tijela
	Uwaga: Obracające się elementy maszyny./ Pozor: Rotující části stroje./ Pozor: Rotujúce časti stroja./ Pastaba: Sukamosios mašinos dalys/ Uzmanību: Rotējoši mašīnas elementi./ Figyelem: A gép forgó alkatrészei./ Notă: Piese rotative ale utilajului/ Achtung: Rotierende Maschinenelemente / Opomba: vrtljivi deli stroja / Napomena: Rotirajući dijelovi stroja
	Odlączyć zasilanie przed dokonywaniem czynności obsługowych / Před servisem odpojte napájení / Pred servisom odpojte napájanie / Prieš atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimą / Pirms apkopes atvienojiet strāvu / Szervizelés előtt húzza ki a tápellátást / Deconectati alimentarea înainte de întreținere / Vor Wartungsarbeiten die Stromversorgung trennen / Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi, servisnimi ali drugimi opravili napravo prej odklopite od vira napajanja/ Odsposkopčajte napajanje prije izvođenja provođenja servisnih radnji

	Uwaga: Obracające się elementy maszyny./ Pozor: Rotující části stroje./ Pozor: Rotujúce časti stroja./ Pastaba: Sukamosios mašinos dalys/ Uzmanību: Rotējoši mašīnas elementi./ Figyelem: A gép forgó alkatrészei./ Notá: Piese rotative ale utilajului/ Achtung: Rotierende Maschinenelemente / Opomba: vrtljivi deli stroja / Napomena: Rotirajući dijelovi stroja
	Informacja: poziom mocy akustycznej / Informace: hladina hluku / Informácie: hladina hluku / Informacija: triukšmo lygis / Informācija: trokšņa līmenis / Információ: zajszint / Informații: nivelul zgomotului / Information: Geräuschpegel / Informacija: raven zvočne moči/ Informacija: razina zvučne snage

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o. Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami oraz akumulatorami z linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia jest zabronione.

2. Opis urządzenia

DED6982: Rys. A: 1. – rękojeść główna, 2 – zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem, 3 – włącznik, 4 – gniazdo akumulatora, 5 – rękojeść dodatkowa, 6 – rurka, 7 – obudowa wirnika, 8 – łopatkę wirnika

DED6983: Rys. B: A: 1. – rękojeść główna, 2 – zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem, 3 – włącznik, 4 – gniazdo akumulatora, 5 – rękojeść dodatkowa, 6 – rurka, 7 – obudowa wirnika, 8 – łopatkę wirnika, 9 – dźwignia zmiany kierunku wyrzucania śniegu, 10 – wyrzutnik śniegu

3. Przeznaczenie urządzenia

Odsnieżarka akumulatorowa przeznaczona jest do usuwania śniegu lekkiego i lekko mokrego. Odsnieżarka może pracować w minimalnej temperaturze 0 stopni Celsjusza.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

UWAGA Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

UWAGA Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy

S1 – praca ciągła i inne.

Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED6982	DED6983
Zasilanie [V]	18 d.c.	18 d.c.
Prędkość obrotowa [min-1]	2400	2700
Stopień ochrony przed dostępem bezpośrednim	IPX0	IPX1
Szerokość robocza [mm]	280	300
Głębokość robocza [mm]	150	150

Odrzut śniegu [m]	5	6
Poziom ciśnienia akustycznego Lpa [dB(A)]	74,6	76,2
Niepewność Kpa [dB(A)]	3	3
Poziom mocy akustycznej Lwa [dB(A)]	85,6	86,3
Niepewność Kpa [dB(A)]	3	3
Gwarantowany poziom hałasu [dB(A)]	90	90
Całkowita wartość drgań ah [m/s²]	<2,5	<2,5
Niepewność kah [m/s²]	1,5	1,5
Masa urządzenia [kg]	4,6	4,8

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60335-1 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z ISO 8437, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Urządzenie stanowi część linii SAS+ALL, dlatego, aby z niego skorzystać, należy skompletować zestaw, składający się z urządzenia, akumulatora i ładowarki. Stosowanie innych akumulatorów i ładowarek jest zabronione.

UWAGA Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale należy przeprowadzać przy odłączonej baterii.

Po wyjęciu odsnieżarki z opakowania sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone.

Odsnieżarka wymaga montażu (rys. C). Rozłożyć odsnieżarkę na płaskiej powierzchni. Na rurkę, zamocowaną do korpusu odsnieżarki, nasunąć rurkę z włącznikiem (rys. C. 1a). Połączyć obie części za pomocą dołączonego wkręta z pokreśleniem motylkowym (rys. C, 1b).

Na górnej rurce zamontować rękojeść pomocniczą i zablokować w miejscu i pozycji najdogodniejszej dla użytkownika (rys. C, 2).

7. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Aby korzystać z urządzenia należy zamontować akumulator. Należy stosować wyłącznie akumulatory SAS+ALL z oferty Dedra. Zastosowanie innego akumulatora może spowodować uszkodzenie urządzenia. Naładowany akumulator zamontować w gnieździe znajdującym się w górnej rękojeści, wsuwając go do oporu w prowadnicę gniazda (rys. C, 3).

Aby uruchomić odsnieżarkę należy przesunąć dźwignię blokującą przypadkowe włączenie a następnie nacisnąć przycisk włącznika znajdujące się w górnej rękojeści. W przypadku, gdy pomimo dokonania opisanych wyżej czynności urządzenie nie zadziała, należy sprawdzić stan naładowania akumulatora.

8. Użytkowanie urządzenia

UWAGA W przypadku nagrzania się akumulatora powyżej 40°C, należy przerwać pracę i odczekać do ostygnięcia akumulatora.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i zaleceń opisanych w warunkach bezpieczeństwa.

Po dokonaniu wszystkich czynności z pkt 7. Włączanie urządzenia należy upewnić się czy warunki atmosferyczne umożliwiają odsnieżanie. W szczególności czy śnieg nie jest za bardzo zmrożony przez co jest „zbrylony”. W takim przypadku odsnieżanie może uszkodzić wałek odsnieżający lub spowodować pęknięcie obudowy. Również mokry wodnisty śnieg może negatywnie wpłynąć na działanie odsnieżarki.

Włączoną odsnieżarkę należy przesuwając powoli w kierunku odsnieżania. Śnieg będzie odrzucany do przodu, przed odsnieżarkę. Dla modelu DED6983, wyposażonego w kierownicę śniegu (rys. B, 9), skierować dyszę w stronę, gdzie chcemy aby śnieg był odrzucany.

W przypadku dostania się twardego zbrylonego śniegu pod wałek wirnika może nastąpić jego zablokowanie. W takim przypadku wyłączyć zasilanie poprzez odłączenie akumulatora i usunąć przeszkodę spod wałka, zwracając szczególną uwagę na własne bezpieczeństwo. Po całkowitym zakończeniu pracy odłączyć akumulator i dokonać czynności obsługowych.

9. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Do podstawowych czynności obsługowych należy utrzymanie odśnieżarki w czystości i pełnej sprawności użytkowej. W tym celu należy regularnie po każdej pracy oczyścić wałek wirnika z ewentualnego błota pośniegowego, zwracając uwagę, aby zalegający śnieg nie zamarzał na wałku i tym samym nie blokował mechanizmu. Dodatkowo należy przeprowadzać oględziny wałka wirnika sprawdzając czy nie ma wyraźnych pęknięć, otarć lub innych uszkodzeń świadczących o jego zużyciu. W razie stwierdzenia nieprawidłowości przekazać urządzenie do serwisu. Czyścić obudowę miękką ściereczką, nie stosować rozpuszczalników, agresywnych detergentów itp.

Przechowywanie i transport

Urządzenie przechowywać w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Transportować w stanie złożonym, w oryginalnym opakowaniu.

10. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie działa	Rozładowany akumulator	Wymienić akumulator na naładowany
	Zablokowany wałek wirnika	Usunąć przeszkodę blokującą wirnik
	Uszkodzenie napędu	Przekazać do naprawy w serwisie
Krótki czas pracy	Słaby akumulator	Wymienić akumulator na mocniejszy o większej pojemności
	Zatarty mechanizm wirnika	Przekazać do naprawy w serwisie

12. Komplektacja urządzenia

Odśnieżarka akumulatorowa – 1 szt. (DED6982 lub DED6983).

13 Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

 Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED6982 (Rys. D)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	wkręt	32	wkręt samogwintujący
2	Podkładka sprężynująca	33	Oslona wirnika część lewa
3	Podkładka	34	Oslona górna
4	Element montażowy	35	wkręt samogwintujący
5	Płytki dociskowa	36	Wkręt
6	Podkładka płaska	37	Blokada nakrętki
7	Łożysko	38	Nakrętka motylkowa
8	Koło pasowe	39	Rurka
9	Pasek napędowy	40	Przewód elektryczny
10	Łożysko igiełkowe	41	Podkładka płaska
11	Wałek wirnika	42	Rękojeść pomocnicza

12	Wirnik odśnieżarki	43	Mocowanie pomocniczej rękojeści
13	Podkładka płaska	44	Płytki rurki
14	Silnik elektryczny	45	wkręt samogwintujący
15	Wałek zębany	46	Rurka górna
16	Przekładnia	47	Docisk przewodu
17	wkręt	48	Obudowa
18	wkręt samogwintujący	49	Oslona wirnika część prawa
19	Podkładka sprężynująca	50	Wkręt mocujący rękojeści dodatkowej
20	Łożysko 607	51	Rękojeść główna część lewa
21	Wałek przekładni	52	Okładzina rękojeści głównej
22	Koło zębate	53	Przewód elektryczny
23	Łożysko 6000	54	Przewód elektryczny
24	Korpus przekładni	55	Sprężyna blokady włącznika
25	Podkładka płaska	56	Zabezpieczenie włącznika
26	Koło pasowe napędowe	57	Włącznik
27	Guma zgarniająca	58	Sprężyna
28	Podkładka płaska	59	Przycisk włącznika
29	wkręt samogwintujący	60	Gniazdo akumulatora
30	wkręt samogwintujący	61	Rękojeść główna część prawa
31	Nakrętka		

DED6983 (Rys. E)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Wkręt z łbem krzyżowym	38	Sworzeń
2	Podkładka sprężynowa	39	Korpus
3	Podkładka	40	Pozycjoner rurki
4	Płytki dociskowa	41	Oslona rurki
5	Podkładka płaska	42	Wkręt samogwintujący
6	Łożysko	43	Wkręt z łbem stożkowym płaskim
7	Koło pasowe odbiorcze	44	Dźwignia nastawcza łopatek wyrzutnika
8	Pasek napędowy	45	Sworzeń
9	Łożysko igiełkowe	46	Oslona
10	Wałek wirnika	47	Wkręt z łbem stożkowym płaskim
11	Wirnik odśnieżarki	48	Wkręt z łbem krzyżowym
12	Podkładka płaska	49	Podkładka sprężynowa
13	Silnik elektryczny	50	Cewka indukcyjna
14	Wałek zębany	51	Przewód elektryczny
15	Przekładnia	52	Rurka dolna
16	Wkręt samogwintujący	53	Pokrętko
17	Wkręt z łbem krzyżowym	54	Pozycjoner nakrętki
18	Łożysko 607	55	Wkręt
19	Wrzeciono	56	Oslona
20	Koło zębate	57	Podkładka płaska
21	Łożysko 6000	58	Rękojeść
22	Mocowanie przekładni	59	Mocowanie pomocniczej rękojeści
23	Podkładka płaska	60	Rurka górna
24	Koło pasowe napędowe	61	Oslona lewa
25	Guma zgarniająca	62	Rękojeść część lewa
26	Wkręt samogwintujący	63	Okładzina rękojeści głównej
27	Łopatką środkowa wyrzutnika śniegu	64	Przewód elektryczny
28	Łopatką boczne wyrzutnika śniegu	65	Wkręt
29	Obudowa	66	Uchwyt przewodu
30	Oslona prawa	67	Sprężyna
31	Podkładka płaska	68	Blokada włącznika
32	Podkładka nylonowa	69	Włącznik
33	Wkręt samogwintujący	70	Sprężyna płytowa
34	Wkręt samogwintujący	71	Spust włącznika
35	Nakrętka długa	72	Styki akumulatora
36	Oslona górna	73	Rękojeść - część prawa
37	Płytki wspornika		

Karta gwarancyjna

Na

Nr katalogowy: nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce

.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Odśnieżarka akumulatorowa	36 miesięcy, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Komplektacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení zařízení
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapnutí zařízení
8. Používání zařízení
9. Běžná údržba
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Svépomocné odstraňování poruch
12. Komplektace zařízení
13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční list

Překlad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním. Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

POZOR Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo pro provoz pouze s nabíječkami a bateriemi řady SAS+ALL.

Baterie Li-Ion a nabíječka nejsou v příslušenství zakoupeného zařízení a je třeba je zakoupit samostatně. Je zakázáno používání jiných baterií a nabíječek, než které jsou určeny pro toto zařízení.

2. Popis zařízení

DED6982: Obr. A: 1. - hlavní rukojeť, 2 - ochrana proti náhodnému spuštění, 3 - spínač, 4 - zásuvka baterie, 5 - přídavná rukojeť, 6 - trubka, 7 - pouzdro rotoru, 8 - listy rotoru
DED6983: obr. B. A: 1. - hlavní rukojeť, 2 - ochrana proti náhodnému spuštění, 3 - spínač, 4 - zásuvka baterie, 5 - přídavná rukojeť, 6 - trubka, 7 - pouzdro rotoru, 8 - listy rotoru, 9 - páka pro změnu směru odhazování sněhu, 10 - vyhazovač sněhu

3. Určení nástroje

Akumulátorová sněhová fréza je určena k odstraňování lehkého a mírně mokrého sněhu. Sněhová fréza může pracovat při minimální teplotě 0 stupňů Celsia. Zařízení se může používat při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, pro hobby práce s dodržением podmínek použití a přípustných provozních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

POZOR Zařízení používejte pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými provozními podmínkami“.

POZOR Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy, servis nepopsaný v návodu k obsluze se budou považovat za nezákonné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě pozbude platnosti.

Používání v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze bude mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků.

Přípustné provozní podmínky
S1 – nepřetržitý provoz a další.
Teplotní rozsah nabíjení baterií 10–30 °C.
Nevystavujte teplotám nad 40 °C.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED6982	DED6983
Provozní napětí [V]	18 d.c.	18 d.c.
Rychlost otáčení n0 [min-1]	2400	2700
Stupeň krytí	IPX0	IPX1
Pracovní šířka [mm]	280	300
Pracovní hloubka [mm]	150	150
Nahození sněhu [m]	5	6
Hladina akustického tlaku LPA [dB(A)]	74,6	76,2
Nejistota měření Kpa [dB(A)]	3	3
Hladina akustického výkonu Lwa [dB(A)]	85,6	86,3
Nejistota měření Kwa [dB(A)]	3	3
Garantovaná hladina akustického výkonu LWA [dB(A)]	90	90
Úroveň vibrací měřená na rukojeti ah,v [m/s²]	<2,5	<2,5
Nejistota měření K [m/s²]	1,5	1,5
Hmotnost [kg]	4,6	4,8

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací ah a nejistota měření určená v souladu s normou EN 60335-1 i je uvedena v tabulce.

Hladina hluku je uvedena v souladu s ISO 8437 hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte chrániče sluchu!

Uvedená celková hodnota vibrací je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň vibrací může být použita také pro předběžné posouzení dopadu vibrací. Hladina vibrací při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesně ohodnoťte expozici v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuté, ale není právě používáno.

6. Příprava k práci

⚠ POZOR Zařízení je součástí řady SAS+ALL, proto je pro jeho použití třeba sestavit sadu skládající se ze zařízení, baterie a nabíječky. Použití jiných baterií a nabíječek je zakázáno.

⚠ POZOR Všechny činnosti popsané v této kapitole provádějte s odpojenou baterií.

Po vyjmutí sněhové frézy z obalu zkontrolujte, zda není stroj poškozen. Sněhová fréza vyžaduje montáž (obr. C). Sněhovou frézu rozložte na rovném povrchu. Na trubku připevněnou k tělu sněhové frézy nasuňte trubku s vypínačem (obr. C. 1a). Spojte oba díly pomocí dodaného šroubu pomocí křídlového knoflíku (obr. C, 1b). Nainstalujte přídatnou rukojeť na horní trubku a zajistěte ji na místě a poloze, která je pro uživatele nejpohodlnější (obr. C, 2).

7. Zapnutí zařízení

⚠ POZOR Před spuštěním zařízení je nutné provést nezbytné činnosti popsané v kapitole „Příprava k práci“.

Chcete-li zařízení používat, musí být nainstalována baterie. Používejte pouze baterie SAS + ALL z nabídky společnosti Dedra. Použití jiné baterie může poškodit zařízení. Instalujte nabitou baterii do slotu v horní rukojeti a zcela ji zasuňte do vodiček slotu (obr. C, 3). Chcete-li sněhovou frézu spustit, posuňte páku, která blokuje náhodnou aktivaci, a poté stiskněte spínací tlačítko na horní rukojeti. Pokud i přes výše uvedené činnosti zařízení nefunguje, zkontrolujte nabití baterie.

8. Používání zařízení

⚠ POZOR Pokud se baterie zahřeje nad 40 °C, přestaňte pracovat a počkejte, až baterie vychladne.

Po provedení všech činností v bodě 7. Zapnutí zařízení se ujistěte, že povětrnostní podmínky umožňují odklízení sněhu. Zejména zda není sníh příliš studený, díky čemuž se hrdkuje. V tomto případě může odstraňování sněhu poškodit sněhový válec nebo způsobit prasknutí pláště. Také mokrý, vodnatý sníh může nepříznivě ovlivnit výkon sněhové frézy. Za chodu sněhovou frézu pomalu pohybujte ve směru odklízení sněhu. Sníh bude odhazován dopředu před sněhovou frézu. U modelu DED6983 vybaveného deflektorem sněhu nasměrujte hubici směrem (obr. B, 9), kam chcete sníh odhazovat. Pokud se pod hřídel rotoru dostane tvrdý, hrdkovitý sníh, hřídel rotoru se může zaseknout. V takovém případě vypněte napájení odpojením baterie a odstraňte překážku zpod hřídele rotoru, přičemž věnujte zvláštní pozornost své vlastní bezpečnosti. Po dokončení práce odpojte baterii a proveďte údržbu.

9. Běžná údržba

⚠ POZOR Veškeré servisní činnosti provádějte se zařízením odpojeným od zdroje napájení.

Mezi základní údržbařské činnosti patří udržování sněhové frézy v čistotě a plně funkční. Za tímto účelem po každé práci pravidelně čistěte hřídel rotoru od případného rozbředlého sněhu a dbejte na to, aby sníh na hřídeli nemrzal a neblokoval tak mechanismus. Kromě toho by měl být hřídel rotoru zkontrolován a zkontrolován, zda nevykazuje viditelné praskliny, oděrky nebo jiné poškození svědčící o jeho opotřebení. V případě jakýchkoliv nesrovnalostí nechte zařízení opravit. Kryt čistěte měkkým hadříkem, nepoužívejte rozpouštědla, agresivní čisticí prostředky atd.

Skladování a přeprava

Zařízení skladujte v původním obalu, pokud je to možné, mimo dosah dětí. Přeprava ve složeném stavu v originálním obalu.

10. Náhradní díly a příslušenství

Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu. Při objednávání náhradních dílů uveďte sériové číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku a číslo dílu z technického výkresu. V záruční době jsou opravy prováděny podle zásad uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek), zašlete do centrálního servisu Dedra-Exim nebo zašlete do servisu nejbližšího místu bydliště. Přiložte záruční list vystavený výrobcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za pozáruční. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel)

11. Svépomocné odstraňování poruch

⚠ POZOR Před zahájením svépomocného odstraňování poruch odpojte zařízení od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Nefunguje	Vybitá baterie	Vyměňte baterii za nabitou
	Hřídel rotoru je zablokována	Odstraňte překážku blokující rotor
	Porucha motoru	Odešlete k opravě do servisního střediska
	Slabá baterie	Vyměňte baterii za silnější s větší kapacitou

Krátká pracovní doba	Zařazený mechanismus rotoru	Odešlete k opravě do servisního střediska
----------------------	-----------------------------	---

12. Kompletace zařízení

Akumulátorová sněhová fréza - 1 ks (DED6982 nebo DED6983).

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)

 Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložený dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách. Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady. Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů. Uživatelé v zemích Evropské unie: V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace. Likvidace odpadů mimo Evropskou unii: Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie. V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

Záruční list

pro

Katalogové číslo: Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

PotvímPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Akumulátorová sněhová fréza	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypelnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Přeložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - b. Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistíte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistíte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Popis zariadenia
3. Zamýšľané použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické parametre
6. Príprava na prácu/použitie
7. Zapínanie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Priebežné obslužné činnosti
10. Náhradné diely, doplnky a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
12. Diely a časti zariadenia
13. Informácie pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

⚠ UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny. **⚠**

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

⚠ POZOR Zachovávajte všetky výstrahy, pokyny, odporúčania a príručky zachovať pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na používanie iba s nabíjačkami a akumulátormi zo série SAS+ALL.

Li-Ion akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou súpravy kúpeného zariadenia, ale sa kupujú osobitne. Používanie iných akumulátorov a nabíjačiek, než sú určené pre toto zariadenie, je zakázané.

2. Popis zariadenia

DED6982: Obr. A: 1. - hlavná rukoväť, 2 - ochrana proti náhodnému spusteniu, 3 - spínač, 4 - zásuvka batérie, 5 - prídavná rukoväť, 6 - rúrka, 7 - kryt rotora, 8 - listy rotora

DED6983: Obr. B: A: 1. - hlavná rukoväť, 2 - ochrana proti náhodnému spusteniu, 3 - spínač, 4 - zásuvka batérie, 5 - prídavná rukoväť, 6 - rúrka, 7 - kryt rotora, 8 - listy rotora, 9 - páka na zmenu smeru odhadzovania snehu, 10 - vyhadzovač snehu

3. Určenie zariadenia

Akumulátorová snehová fréza je určená na odstraňovanie ľahkého a mierne mokrého snehu. Snehová fréza môže pracovať pri minimálnej teplote 0 stupňov Celzia.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

⚠ POZOR Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“.

⚠ POZOR Neautorizované zásahy a zmeny mechanickej konštrukcie a elektrických prvkov zariadenia, ako aj nedodržiavanie pokynov uvedených v používateľskej príručke, sú protiprávne a znamenajú okamžitú stratu Záručných práv a Vyhlásenie o zhode prestáva platiť.

V prípade použitia zariadenia v rozpore z jeho určením, alebo s pokynmi uvedenými v používateľskej príručke, záruka udelená na zariadenie prestáva automaticky platiť.

Prípustné pracovné podmienky
S1 – neprerušovaná práca a iné.
Rozsah teploty nabíjania akumulátorov od +10 do +30 °C. Nevystavujte na pôsobenie teploty nad 40°C.

5. Technické údaje

Model zariadenia	DED6982	DED6983
Pracovné napätie [V]	18 d.c.	18 d.c.
Uhlová rýchlosť n0 [min-1]	2400	2700
Úroveň ochrany pred priamym prístupom	IPX0	IPX1
Pracovná šírka [mm]	280	300
Pracovná hĺbka [mm]	150	150
Snehová pokrývka [m]	5	6
Úroveň akustického tlaku LPA [dB(A)]	74,6	76,2
Odchýlka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	3	3
Úroveň akustického výkonu LwA [dB(A)]	85,6	86,3
Odchýlka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	3	3
Zaručená úroveň akustického výkonu LWA [dB(A)]	90	90
Úroveň vibrácií meraná na rukoväti ah,w [m/s2]	<2,5	<2,5
Odchýlka (nepresnosť) merania K [m/s2]	1,5	1,5
Hmotnosť zariadenia [kg]	4,6	4,8

Informácie o vibráciách a hlučnosti

Celková hodnota vibrácií a_h a neistota merania sú stanovené v súlade s normou EN 60335-1 a sú uvedené v tabuľke.

Emisia hľuku bola stanovená v súlade s ISO 8437, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

⚠ POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, a preto počas práce vždy používajte ochranné prostriedky na uši!

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia z druhým. Uvedená úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na vibrácie.

Úroveň vibrácií sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnuté, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

6. Príprava na prácu/použitie

⚠ POZOR Zariadenie patrí do série výrobkov SAS+ALL, preto, aby ste ho mohli používať, musíte doplniť súpravu (komplet), ktorá sa skladá zo zariadenia, akumulátora a nabíjačky. Používanie iných akumulátorov a nabíjačiek je zakázané.

⚠ POZOR Všetky činnosti opísané v tejto kapitole vykonávajte iba vtedy, keď je odpojená batéria.

Po vybratí snehovej frézy z obalu skontrolujte, či nie je stroj poškodený.

Snehová fréza vyžaduje montáž (obr. C). Rozložte snehovú frézu na rovnom povrchu. Na rúru pripustenú k telu snehovej frézy nasuňte rúru z vypínačom (obr. C. 1a). Spojte dve časti pomocou dodanej skrutky pomocou krídlového gombíka (obr. C. 1b).

Nainštalujte prídavnú rukoväť na hornú rúru a zaistite ju na mieste a polohe, ktorá je pre používateľa najpohodľnejšia (obr. C, 2).

7. Zapínanie zariadenia

⚠ POZOR Predtým, než zariadenie spustíte, bezpodmienečne vykonajte činnosti, ktoré sú opísané v kapitole „Príprava na prácu/používanie“.

Ak chcete zariadenie používať, musí byť nainštalovaná batéria. Mali by sa používať iba batérie SAS+ALL z ponuky spoločnosti Dedra. Použitie inej batérie môže poškodiť zariadenie. Nabitú batériu nainštalujte do otvoru v hornej rukoväti a úplne ju zasuňte do vodiacich líšt (obr. C, 3).

Ak chcete spustiť snehovú frézu, posuňte páku, ktorá blokuje náhodnú aktiváciu, a potom stlačte tlačidlo spínača na hornej rukoväti. Ak napriek vyššie uvedeným činnostiam zariadenie nefunguje, skontrolujte nabitie batérie.

8. Používanie zariadenia

⚠ POZOR Ak sa akumulátor zohreje nad +40 °C, prerušte prácu a počkajte, kým akumulátor dostatočne nevychladne.

Počas používania zariadenia bezpodmienečne dodržiavajte všetky bezpečnostné zásady a odporúčania, ktoré sú opísané v bezpečnostných pokynoch.

Po vykonaní všetkých činností v bode 7. Zapnutím zariadenia sa uistíte, že povetnostné podmienky umožňujú odpratávanie snehu. Najmä či nie je sneh príliš studený, čo ho robí hrdkovitým. V tomto prípade môže odstraňovanie snehu poškodiť snehový valec alebo spôsobiť prasknutie plášt'a. Taktiež mokrý vodnatý sneh môže nepriaznivo ovplyvniť výkon snehovej frézy.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahuje záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
- 5 p. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Prietaiso įjungimas
8. Prietaiso naudojimas
9. Einamieji naudojimo veiksmai
10. Atsarginės dalys ir reikmenys
11. Savarankiškas defektų pašalinimas
- 12.dvsdvs Prietaiso elementai
13. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
14. Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertima

Atitikties deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitikties deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o. Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

⚠ JSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

⚠ DEMESIO Prietaisas iš SAS+ALL linijos buvo suprojektuota darbui tik su krovikliais bei akumulatoriais su iš SAS+ALL linijos.

Li-Ion akumulatorius ir kroviklis nėra įgyto prietaiso įranga ir reikia juos įsigyti atskirai. Skirtingų negu tam prietaisui skirtų akumuliatorių ir kroviklių naudojimas yra draudžiamas.

2. Prietaiso aprašas

DED6982: A pav.: 1. - pagrindinė rankena, 2 - apsauga nuo atsitiktinio paleidimo, 3 - jungiklis, 4 - akumulatoriaus lizdas, 5 - papildoma rankena, 6 - vamzdis, 7 - rotoriaus korpusas, 8 - rotoriaus mentės

DED6983: B pav. A: 1. - pagrindinė rankena, 2 - apsauga nuo atsitiktinio paleidimo, 3 - jungiklis, 4 - akumulatoriaus lizdas, 5 - papildoma rankena, 6 - vamzdis, 7 - rotoriaus korpusas, 8 - rotoriaus mentės , 9 - sniego metimo krypties keitimo svirtis, 10 - sniego išmetiklis

3. Prietaiso paskirtis

Akumulatorinis sniego valytuvas skirtas valyti lengvą ir šiek tiek šlapia sniegą. Sniego valytuvą gali veikti esant ne žemesnei nei 0 laipsnių Celsijaus temperatūrai.

Prietaisą leidžiama naudoti atliekant remonto ir statybos darbus remonto dirbtuvėse, mėgėjų darbus laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo sąlygų ir leistinų eksploataavimo sąlygų.

4. Naudojimo apribojimai

⚠ DEMESIO Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas".

⚠ DEMESIO Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą.

Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo

Priimtinos darbo sąlygos
S1 - nepertraukiamas darbas ir kiti
Akumuliatorių krovimo temperatūra 10 - 30°C. Nelaikyti temperatūroje virš 40°C

5. Techniniai duomenys

Prietaiso modelis	DED6982	DED6983
Darbo įtampa [V]	18 d.c.	18 d.c.
Sukimosi greitis n0[min-1]	2400	2700
Apsaugos nuo tiesioginės prieigos lygis	IPX0	IPX1
Darbinis plotis [mm]	280	300
Darbinis gylis [mm]	150	150
Sniego metimas [m]	5	6
Garso slėgio lygis LPA [dB(A)]	74,6	76,2
Matavimo neapibrėžtis Kpa [dB(A)]	3	3
Liūto garso galios lygis [dB(A)]	85,6	86,3
Matavimo neapibrėžtis Kwa [dB(A)]	3	3

Garantuotas garso galios lygis LWA [dB(A)]	90	90
Virpesių lygis matuojamas rankenoje ah, [m/s2]	<2,5	<2,5
Matavimo neapibrėžtis K [m/s2]	1,5	1,5
Įrenginio svoris [kg]	4,6	4,8

Informacija apie virpesius ir triukšmą

Virpesių bendra vertė a_h o taip pat matavimo neapibrėžtis, nustatyta pagal normą EN 60335-1 i pateikta lentelėje.

Triukšmo sklaidimas buvo nustatytas pagal ISO 8437, vertės pateikiamos aukščiau lentelėje.

⚠ DEMESIO Triukšmas gali priversti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemonės!

Triukšmas gali priversti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemonės!

Deklaruojama bendra vertė: virpesių buvo sumatuota pagal standartinę matavimo metodą ir gali būti panaudojama vieno su kitu įtaisų palyginimui. Pateiktas virpesių palyginimas gali būti panaudojimas pirminei virpesių grėsmės vertinimui.

Virpesių virpesių lygis realaus įtaiso naudojimo metu, gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbinį įrankių panaudojimo būdo, ypatingai nuo naudojamo įrankio rūšies, o taip pat nuo priemonių, saugančių operatorių nustatymo būtinumo. Kad tiksliai nustatyti grėsmę realiose naudojimo sąlygose, reikia atsižvelgti į visas operacinio ciklo dalis, į kurias taip pat įeina laikotarpiai, kuomet įtaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas darbu.

6. Paruošimas darbui

⚠ DEMESIO Prietaisas yra SAS+ALL linijos dalimis, todėl, kad juo naudotis, reikia sukomplektuoti rinkinį, susidedantį iš prietaiso, akumulatoriaus ir kroviklio. Draudžiama naudoti skirtingus akumulatorius ir kroviklius.

Visi šiame skyriuje aprašyti veiksmai turi būti atliekami esant atjungtai baterijai.

Išėmę sniego valytuvą iš pakuotės patikrinkite, ar mašina nepažeista.

Sniego valytuvą reikia surinkti (C pav.). Išskleiskite sniego valytuvą ant lygaus paviršiaus. Ant vamzdžio, pritvirtinto prie sniego valytuvo korpuso, pastumkite vamzdį jungikliu (C. 1a pav.). Dvi dalis sujunkite kartu su pateiktu varžtu su sparno rankenėle (C pav., 1b).

Uždėkite papildomą rankeną ant viršutinio vamzdžio ir užfiksuokite vartotojui patogiausioje vietoje ir padėtyje (C pav., 2).

7. Prietaiso įjungimas

⚠ DEMESIO Prieš prietaiso įjungimą būtina atlikti veiksmus nurodyti „Paruošimas darbui“ skyriuje.

Norint naudoti įrenginį, turi būti įdėta baterija. Turėtų būti naudojami tik SAS+ALL akumulatoriai iš Dedra pasiūlymo. Naudodami kitą bateriją galite sugadinti įrenginį. Įdėkite įkrautą akumuliatorių į angą, esančią viršutinėje rankenoje, iki galo įstumdami į lizdo kreiptuvus (C pav., 3).

Norėdami paleisti sniego valytuvą, perkelkite svirtį, kuri blokuoja netyčinį įjungimą, tada paspauskite viršutinėje rankenoje esantį jungiklio mygtuką. Jei, nepaisant minėtų veiksmų, įrenginys neveikia, patikrinkite akumulatoriaus įkrovą.

8. Prietaiso naudojimas

⚠ DEMESIO Kuomet akumulatorius įšyla virš 40°C, reikia pertraukti darbą ir palaukti kol akumulatorius atšąs.

Darbo su prietaisu metu, būtina laikytis visų saugos taisyklių ir rekomendacijų, aprašytų saugos sąlygose.

Atlikę visas 7 punkte nurodytas veiklas. Įjungę įrenginį įsitinkinkite, kad oro sąlygos leidžia valyti sniegą. Visų pirma, ar sniegas nėra per šaltas, dėl to jis nelyginamas. Tokiu atveju sniego valymas gali sugadinti sniego volą arba sulūžti korpusas. Be to, šlapias, vandeningas sniegas gali neigiamai paveikti sniego valytuvo veikimą. Lėtai judinkite sniego valytuvą sniego valymo kryptimi, kai jis veikia. Sniegas bus išmestas į priekį priešais sniego valytuvą. DED6983 modeliui su sniego nukreipimu nukreipkite antgalį ta kryptimi (B pav. 9), kur norite išmesti sniegą. Jei po rotoriaus velenų pateks kietas, gumuliuotas sniegas, rotoriaus velenas gali užstrigti. Tokiu atveju išjunkite maitinimą atjungdami akumuliatorių ir pašalinkite kliūtį iš po rotoriaus veleno, atkreipdami ypatingą dėmesį į savo saugumą. Baigę darbą atjunkite akumuliatorių ir atlikite techninę priežiūrą.

9. Einamieji naudojimo veiksmai

⚠ DEMESIO Visus naudojimo veiksmus atlikti esant atjungtam nuo maitinimo šaltinio prietaisui. Grandininio pjūklo naudojimo metu visada reikia mūvėti apsaugines pirštines, kad išvengtų sužalojimų.

Pagrindiniai priežiūros darbai apima sniego valytuvo švarų ir visapusišką veikimą. Tuo tikslu po kiekvieno darbo reguliariai valykite rotoriaus veleną nuo purvo, įsitikinkite, kad sniegas neužšąla ant veleno ir taip neužblokuoja mechanizmo. Be to, rotoriaus veleną reikia apžiūrėti ir patikrinti, ar nėra matomų įtrūkimų, įbrėžimų ar kitų pažeidimų, rodančių jo nusidėvėjimą. Jei aptinkate kokių nors nelygumų, atlikite įrenginio techninę priežiūrą. Korpusą valykite minkšta šluoste, nenaudokite tirpiklių, agresyvių ploviklių ir pan.

Sandėliavimas ir transportavimas

Laikykite prietaisą originalioje pakuotėje, kiek įmanoma toliau, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Transportavimas sulankstytas originalioje pakuotėje.

10. Atsarginės dalys ir aksesuarai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.

Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti partijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat elemento numerį iš montavimo priešinio.

Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Produktą su defektais pateikite taisyti pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti produktą su defektais), nusiųskite į „Dedra Exim“ centrinį

servisą arba siųskite į servisą, artimiausią jūsų gyvenamosios vietos (servisų sąrašas www.dedra.pl). Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taismus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠️ DEMESIO Prieš pradėdant savarankišką defektų pašalinimą, išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Neveikia	Išsikrovęs akumulatorius	Pakeiskite bateriją įkrauta
	Užblokuotas rotoriaus velenas	Pašalinkite rotorių blokuojančią kliūtį
	Variklio gedimas	Siųsti remontuoti į aptarnavimo centrą
Trumpas darbo laikas	Silpna baterija	Pakeiskite bateriją stipresne ir didesnės talpos baterija
	Užblokuotas rotoriaus mechanizmas	Siųsti remontuoti į aptarnavimo centrą

12. Prietaiso elementai

Akumulatorinis sniego valytuvas - 1 vnt (DED6982 arba DED6983).

13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buityje)

 Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami užliuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose. Tinkamai utilizuodami techniką padėsite saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo. Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse. Naudotojai Europos Sąjungoje: Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks jums papildomos informacijos. Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse. Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

na
Katalogo Nr: Partijos numeris:
(toliau – Produktas)
Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produktu jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlo sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Akumulatorinis sniego valytuvas	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - Vartotojas naudojo Produktu eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
- Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
- Dėmesio! Veiksnius, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
- Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
- Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
- Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
- Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV Satura rādītājs

- Fotoattēli un zīmējumi
- punktā. Ierīces apraksts
- Ierīces norīkošana
- Lietošanas ierobežojums
- Tehniskie parametri
- Darba sagatavošana
- Ierīces ieslēgšana
- Ierīces lietošana
- Kārtējas apkalpošanas rīcība
- Rezerves daļas un piederumi
- Defekta pārbaude
- Ierīces komplektācija
- Informācija lietotājiem par noliektas elektriskās un elektroniskās ierīces atkārtēšanu
- Garantijas talons

Originālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o. Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

⚠️ BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar **⚠️** simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoku, ugunsgrēku vai smagu traumu iemeslu. Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

⚠️ UZMANĪBU Ier SAS+ALL līnijas ierīce tika projektēta darbam tikai ar lādēšanas adapteriem un akumulatoriem no līnijas SAS+ALL.

Akumulators Li-Ion un lādēšanas adapters nav ierīces komplektā, jābūt iegādāti atsevišķi. Citu, nekā ierīcei paredzēti, akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana izraisīs garantijas tiesību pazaudēšanu.

2. Ierīces apraksts

DED6982: Zīm. A: 1. - galvenais rokturis, 2 - aizsardzība pret nejaušu iedarbināšanu, 3 - slēdzis, 4 - akumulatora kontaktligzda, 5 - papildu rokturis, 6 - caurule, 7 - rotora korpus, 8 - rotora lāpstiņas
DED6983: Zīm. B: A: 1. - galvenais rokturis, 2 - aizsardzība pret nejaušu iedarbināšanu, 3 - slēdzis, 4 - akumulatora ligzda, 5 - papildu rokturis, 6 - caurule, 7 - rotora korpus, 8 - rotora lāpstiņas, 9 - svira sniega mešanas virziena maiņai, 10 - sniega izgrūdējs

3. Ierīces norīkošana

Akumulatora sniega pūtējs ir paredzēts viegla un nedaudz slapja sniega noņemšanai. Sniega metējs var darboties vismaz 0 grādu temperatūrā pēc Celsija. Pieļaujam aprikojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaicīgi būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojums



Ierīce var būt lietota tikai saskaņā ar turpmāk minētiem „Pieļaujamiem darba nosacījumiem”.



Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, jebkuras modifikācijas, rīcība, kas nav aprakstītā lietošanas instrukcijā būs uzskatāmi kā nelikumīgi un var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un atbilstības deklarācija pazaudēs savu spēku.

Nepiemērota lietošana vai lietošana neatbilstoši lietošanas instrukcijai var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu.

Pieļaujami darba apstākļi
S1 – pastāvīgs darbs un cits.
Akumulatoru lādēšanas temperatūras diapazons 10-30°C. Nepieļaut temperatūras virs 40°C ietekmi.

5. Tehniskie parametri

Ierīces modelis	DED6982	DED6983
Darba spriegums [V]	18 d.c.	18 d.c.
Griezes ātrums n0 [min-1]	2400	2700
Aizsardzība no tiešas pieejas	IPX0	IPX1
Darba platums [mm]	280	300
Darba dziļums [mm]	150	150
Sniega mešana [m]	5	6
Skaņas spiediena līmenis LPA [dB(A)]	74,6	76,2
Mērijuma nedrošums Kpa [dB(A)]	3	3
Skaņas jaudas līmenis Lwa [dB(A)]	85,6	86,3
Mērijuma nedrošums Kwa [dB(A)]	3	3
Akustiskās jaudas garantētais līmenis LWA [dB(A)]	90	90
Vibrācijas līmenis uz roktura ah,w [m/s ²]	<2,5	<2,5
Mērijuma nedrošums K [m/s ²]	1,5	1,5
Ierīces masa [kg]	4,6	4,8

Informācijas par vibrācijām un troksni

Kopējā vibrāciju vērtība ah un mērijuma neprecizitāte ir noteikta atbilstoši standartam EN 60335-1 un norādīta tabulā.

Troksņa emisija ir noteikta atbilstoši ISO 8437, vērtības ir norādītas iepriekš tabulā.



Troksnis bar novest pie dzirdes bojāšanas. Darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītais vibrāciju līmenis var tikt izmantots arī pakļautības vibrāciju iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. Vibrāciju līmenis faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no apstrādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļus, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Darba sagatavošana



Ierīce ir SAS+ALL līnijas daļa, tāpēc, lai to lietotu, nepieciešama ir pilna komplekta salikšana, kas sastāv no ierīces, akumulatora un lādēšanas adaptera. Citu akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana ir aizliegta.

Visu šajā sadaļā aprakstītu apkopes darbību veikt tikai, kad ierīce ir atslēgta no baterijas.

Pēc sniega metēja izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai mašīna nav bojāta. Sniega metējs ir jāsamontē (C zīm.). Atlociet sniega metēju uz līdzenas virsmas. Uz caurules, kas piestiprināta pie sniega metēja korpusa, pabīdīet cauruli ar slēdzi (C. 1.a attēls). Savienojiet abas daļas kopā ar komplektā iekļauto skrūvi ar spārnu pogu (C, 1b attēls). Uzstādiet papildu rokturi uz augšējās caurules un nofiksējiet to lietotājam ērtākajā vietā un pozīcijā (C, 2. attēls).

7. Ierīces ieslēgšana



Pirms ierīces iedarbināšanas obligāti veikt darbību, aprakstītu “Darba sagatavošana” nodaļā.

Lai lietotu ierīci, ir jāievieto akumulators. Jāizmanto tikai SAS+ALL akumulatori no Dedra piedāvājuma. Izmantojot citu akumulatoru, ierīce var tikt bojāta. Ievietojiet uzlādēto akumulatoru augšējā roktura atverē, iebīdot to līdz galam slotā vadotnēs (C, 3. attēls).

Lai iedarbinātu sniega metēju, pārvietojiet sviru, kas bloķē nejaušu aktivizēšanu, un pēc tam nospiediet slēdža pogu uz augšējā roktura. Ja, neskatoties uz iepriekš minētajām darbībām, ierīce nedarbojas, pārbaudiet akumulatora uzlādi.

8. Ierīces lietošana



Gadījumā, kad akumulatora temperatūra pārsniedz 40°C, darbs jābūt pārtraukts līdz akumulatora atdzesēšanai. Strādājot ar ierīci, obligāti ievērojiet visus drošības noteikumus un norādījumus, aprakstītus drošības noteikumos.

Pēc visu darbību veikšanas punktā 7. Ieslēdzot ierīci, pārliecinieties, vai laika apstākļi atļauj sniega izvešanu. Jo īpaši, vai sniegs nav pārāk auksts, kas padara to gabalos. Šādā gadījumā sniega tīrīšana var sabojāt sniega veltni vai izraisīt tā korpusa pārrāvumu. Arī slapjš, ūdeņains sniegs var nelabvēlīgi ietekmēt sniega metēja darbību.

Lēnām pārvietojiet sniega metēju sniega tīrīšanas virzienā, kad tas darbojas. Sniegs tiks izmests uz priekšu sniega metēja priekšā. Modelim DED6983, kas aprīkots ar sniega deflektoru, pavērsiet uzgali tajā virzienā (B, 9. attēls), kurā vēlaties izmest sniegu.

Ja zem rotora vārpstas nokļūst ciets, gabalains sniegs, rotora vārpsta var iestrēgt. Šādā gadījumā izslēdziet strāvu, atvienojot akumulatoru, un noņemiet šķērsli zem rotora vārpstas, īpašu uzmanību pievēršot savai drošībai. Pēc darba pabeigšanas atvienojiet akumulatoru un veiciet apkopi.

9. Kārtējas apkalpošanas rīcība



Visa apkopes darbība var būt veikta, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota. Lai izvairītos no iegriešanas, apkalpojot ķēdes zāģi vienmēr nēsāt aizsargcimdus.

Galvenās apkopes darbības ietver sniega metēja tīru un pilnībā funkcionējošu uzturēšanu. Šim nolūkam pēc katra darba regulāri notīriet rotora vārpstu no jebkādam slapjām, pārliecinoties, ka sniegs nesasalst uz vārpstas un tādējādi nenobloķē mehānismu. Turklāt rotora vārpsta ir jāpārbauda un jāpārbauda, vai tajā nav redzamas plaisas, nobrāzumi vai citi bojājumi, kas liecina par tās nodilumu. Jebkuru pārkāpumu gadījumā veiciet ierīces apkopi. Tīrīet korpusu ar mikstu drāniņu, neizmantojiet šķīdinātājus, agresīvus mazgāšanas līdzekļus utt.

Uzglabāšana un transportēšana

Glabājiet ierīci oriģinālajā iepakojumā, cik vien iespējams, bērniem nepieejamā vietā. Transportēšana salocītā stāvoklī oriģinālajā iepakojumā.

10. Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra Exim servisu. Kontaktinformācija atrodas instrukcijas 1. lapā.

Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt partijas numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru.

Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar noteikumiem, aprakstītiem garantijas talonā. Reklamēto produktu lūdzam nodot remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu), nosūtīt Dedra Exim centrālām servisam vai servisam, kurš atrodas vistuvāk dzīvesvietai vietai (servisu sarakstu skatīt www.dedra.pl vietnē). Lai arī lūdzam pievienot aizpildīti garantijas talonu. Pēc garantijas laika remontu veic centrālais serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (sūtījumu apmaksā lietotājs).

11. Defekta paša novēršana



Pirms jebkuru defekta pašas novēršanas atslēgt ierīci no elektrības.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Nedarbojas	Izlādējies akumulators	Nomainiet akumulatoru pret uzlādētu
	Rotora vārpsta bloķēta	Noņemiet šķērsli, kas bloķē rotoru
	Dzīnēja klūme	Nosūtīt remontam servisa centrā
Īss darba laiks	Vājš akumulators	Nomainiet akumulatoru pret spēcīgāku ar lielāku ietilpību
	Sagrābts rotora mehānisms	Nosūtīt remontam servisa centrā

12. Ierīces komplektācija

Akumulatoru sniega pūtējs - 1 gab (DED6982 vai DED6983).

13. Informācija lietotājiem par noliegtas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, atreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par noliegtas tehnikas savākšanas punktiem var uzziņāt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā.

Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā: Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm: Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs. Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Garantijas talons

uz

Kataloga Nr: Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņemu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

3. Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 000062517, Varšavas Rajona Tiesā Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
- Garantijas atbildība attiecas tikai uz defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produktā Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatē, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienoti ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Akumulatora sniega pūtējs	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktu, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktu, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisa adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu

- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A készülék rendeltetése
- Használati korlátozások
- Műszaki adatok
- Felkészülés a munkára
- A készülék bekapcsolása
- A készülék használata
- Folyó karbantartási tevékenységek
- Pótalkatrészek és tartozékok
- Önálló hibaelhárítás
- A készülék készlete
- Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
- Jótállási jegy

Az eredeti utasítás fordítása

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelőségi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

⚠ Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alább felsorolt, a biztonságot érintő figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

⚠ FIGYELEM Őrizze meg az összes utasítást és figyelmeztetést a későbbi felhasználáshoz.

⚠ FIGYELEM Az SAS+ALL szériához tartozó készülék az SAS+ALL szériájú töltőkkel és akkumulátorokkal történő üzemeltetéshez lett tervezve.

A Li-Ion akkumulátor és a töltő nem felszereltsége a megvásárolt készüléknek és külön kell azokat megvásárolni. Tilos a más készülékekhez ajánlott töltők és akkumulátorok használata.

2. A készülék leírása

DED6982: A ábra: 1. - fő fogantyú, 2 - véletlen indítás elleni védelem, 3 - kapcsoló, 4 - akkumulátor foglalat, 5 - kiegészítő fogantyú, 6 - cső, 7 - rotorház, 8 - rotorlapátok

DED6983: B. A. ábra: 1. - fő fogantyú, 2 - véletlen indítás elleni védelem, 3 - kapcsoló, 4 - akkumulátor foglalat, 5 - kiegészítő fogantyú, 6 - cső, 7 - rotorház, 8 - rotorlapátok, 9 - kar a hódobás irányának megváltoztatásához, 10 - hódobás

3. A készülék rendeltetése

Az akkumulátoros hómárá a könnyű és enyhén nedves hó eltávolítására szolgál. A hómárá minimum 0 Celsius fokos hőmérsékleten tud működni. A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

4. Használati korlátozások

⚠ FIGYELEM A készülék kizárólag a lentebb található „Megengedett üzemi körülményeknek” megfelelően üzemeltethető.

Tilos más anyagok vágása, mint amik a készülék rendeltetése pontban szerepelnek.

⚠ FIGYELEM A felhasználó általi bármilyen változtatás a mechanikai és elektromos felépítésben, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garancia Jöggel azonnali elvesztését eredményezi és a megfelelőségi nyilatkozat az érvényességét veszti.

Nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat a garanciajogs jogok azonnali elvesztését eredményezi.

Megengedett működési feltételek
S1 folyamatos üzem és egyéb.
Az akkumulátorok töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 40°C-nál magasabb hőmérsékletnek. 40°C.

5. Műszaki adatok

A készülék modellje	DED6982	DED6983
Üzemi feszültség [V]	18 d.c.	18 d.c.
Fordulatszám n0 [min-1]	2400	2700
Közvetlen hozzáférés elleni védelmi fokozat	IPX0	IPX1
Munkaszélesség [mm]	280	300
Munkamélység [mm]	150	150
Hódobás [m]	5	6
Hangnyomás szint LPA [dB(A)]	74,6	76,2
Mérési bizonytalanság Kpa [dB(A)]	3	3
Hangteljesítmény Lwa [dB(A)]	85,6	86,3
Mérési bizonytalanság Kwa [dB(A)]	3	3
Garantált hangteljesítményszint Lwa [dB(A)]	90	90

A markolaton mért vibrációs szint ah [m/s ²]-ben	<2,5	<2,5
Mérési bizonytalanság K [m/s ²]	1,5	1,5
A berendezés tömege [kg]	4,6	4,8

Információ a rezgésről és a zajról

A rezgések ah értékét és a mérési bizonytalanságát a EN 60335-1 szabvány szerint határozták meg és a táblázatban adták meg.

A zaj kibocsátást a ISO 8437, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.

FIGYELEM A zaj károsíthatja a hallást, munka közben mindig használjon hallásvédőt!

A bejelentett teljes rezgés értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A rezgés is használható a rezgés expozíció előzetes értékelésére.

A rezgés szintje a készülék tényleges használata során eltérhet a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíciót a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM A készülék része az SAS+ALL szériának, ezért a használatához ki kell egészíteni a készletet, ami a készülékből, az akkumulátorból és a töltőből áll. Tilos akkumulátorok és töltők használata.

Miután kivette a hómárot a csomagolásból, ellenőrizze, hogy a gép nem sérült-e. A hómárot össze kell szerelni (C ábra). Nyissa ki a hómárot sima felületen. Csúszassa a csövet a hómárot testéhez rögzített csövön a kapcsolóval (C. 1a ábra). Csatlakoztassa a két részt a mellékelt csavarral a szárnys gombbal (C ábra, 1b).

Szerelje fel a segédfogantyút a felső csőre, és rögzítse a felhasználó számára legkényelmesebb helyre és pozícióba (C ábra, 2).

7. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM A készülék üzembehelyezése előtt végezze el a „Felkészülés a munkára” fejezetben leírtakat.

A készülék használatához az akkumulátort be kell helyezni. A Dedra kínálatából csak SAS+ALL akkumulátort szabad használni. Más akkumulátor használata károsíthatja a készüléket. Helyezze be a feltöltött akkumulátort a felső fogantyú nyílásába, és csúszassa be teljesen a nyílászvetőkhöz (C ábra, 3).

A hómárot elindításához mozgassa a kart, amely blokkolja a véletlen aktiválást, majd nyomja meg a kapcsoló gombot a felső fogantyún. Ha a fent említett tevékenységek ellenére a készülék nem működik, ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét.

8. A készülék használata

FIGYELEM Abban az esetben, ha az akkumulátor 40°C fölé melegszik, szüneteltesse a munkát és várjon az akkumulátor kihűléséig.

A 7. pontban leírt összes tevékenység elvégzése után A készülék bekapcsolása után győződjön meg arról, hogy az időjárási viszonyok lehetővé teszik a hőeltakarítást. Főleg, hogy túl hideg-e a hó, ami csomóssá teszi. Ebben az esetben a hőeltakarítás károsíthatja a hógörgőt vagy a burkolat törését okozhatja. Ezenkívül a nedves, vizes hó hátrányosan befolyásolhatja a hómárot teljesítményét. Lassan mozgassa a hómárot a hőeltakarítás irányába, amikor működik. A hó a hómárot elé kerül előre. A hőterelővel felszerelt DED6983 modellnél fordítsa a fűvókát abba az irányba (B ábra, 9), amerre a havat el szeretné dobni. Ha kemény, csomós hó kerül a forgórész tengelye alá, a forgórész tengelye elakadhat. Ebben az esetben kapcsolja ki az áramellátást az akkumulátor leválasztásával, és távolítsa el az akadályt a forgórész tengelye alól, különös figyelmet fordítva saját biztonságára. A munka befejezése után válassza le az akkumulátort, és végezze el a karbantartást.

9. Folyó karbantartási tevékenységek

FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

Az alapvető karbantartási tevékenységek közé tartozik a hómárot tisztán tartása és teljes működése. Ebből a célból minden munka után rendszeresen tisztítsa meg a forgórész tengelyét az esetleges latyakosodástól, ügyelve arra, hogy a hó ne fagyjon rá a tengelyre, és így ne blokkolja a mechanizmust. Ezenkívül meg kell vizsgálni a forgórész tengelyét, és ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e látható repedések, horzsolások vagy más kopásra utaló sérülések. Bármilyen rendellenesség esetén szervizeltesse a készüléket. Tisztítsa meg a házat puha ruhával, ne használjon oldószert, agresszív tisztítószer stb.

Tárolás és szállítás

Tárolja a készüléket az eredeti csomagolásban, amennyire csak lehetséges, gyermekektől elzárva. Szállítás összehajtott állapotban, eredeti csomagolásban.

10. Pótalkatrészek és tartozékok

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak.

A pótalkatrészek megrendelése során kérjük adják meg az gép adattábláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról.

A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyen feltüntetett szabályok alapján végezzük. A reklamált terméket, kérjük adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM központi szervizébe, vagy a lakóhelyéhez legközelebb eső szervizbe (a szervizek listája megtalálható a www.dedra.pl weboldalokon). Kérjük csatolja a kitöltött

garanciajegyet. A garancia időn túli javításokat a központi szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a szervizbe (a szállítás költségét a felhasználó fedezi).

11. Önálló hibaelhárítás

FIGYELEM Az önálló hibaelhárítás megkezdése előtt válassza le a berendezést a táplálásról.

Probléma	Ok	Megoldás
Nem működik	Lemerült akkumulátor	Cserélje ki az akkumulátort egy feltöltöttre
	A rotor tengelye blokkolva	Távolítsa el a rotort akadályozó akadályt
	Motorhiba	Küldje javításra a szervizközpontba
Rövid munkaidő	Gyenge akkumulátor	Cserélje ki az akkumulátort egy erősebb, nagyobb kapacitású akkumulátorra
	Beszorult rotor mechanizmus	Küldje javításra a szervizközpontba

12. A készülék készlete

Akkumulátoros hómárot - 1 db (DED6982 vagy DED6983).

13. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)

A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalakon.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országában: Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unióon kívüli országokban: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

Garanciajegy

Katalógusszám: Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....

kelt és helye

.....

a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Akkumulátoros hómáró	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklámolt Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964. április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megromlásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964. április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetők. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklámolt Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklámolt terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklámolt Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprinsul

1. Poze și desene
2. Descrierea aparatului
3. Destinația aparatului
4. Limitare de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Pornirea aparatului
8. Utilizarea aparatului
9. Activități curente de întreținere
10. Piese de schimb și accesorii
11. Înlăturarea defectărilor
12. Completarea aparatului
13. Informații pentru utilizatori cu privire la eliminarea aparatelor electrice și electronice
14. Card de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o. Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

ATENȚIE Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Aparatul din linia SAS + ALL a fost proiectat să funcționeze doar cu încărcătoare și baterii din linia SAS + ALL.

Bateria Li-Ion și încărcătorul nu sunt incluse cu dispozitivul achiziționat și trebuie achiziționate separat. Nu utilizați altele decât cele specificate.

2. Descrierea aparatului

DED6982: Fig. A: 1. - mâner principal, 2 - protecție împotriva pornirii accidentale, 3 - întrerupător, 4 - priză baterie, 5 - mâner suplimentar, 6 - tub, 7 - carcasă rotor, 8 - paletă rotorului

DED6983: Fig. B: A: 1. - mâner principal, 2 - protecție împotriva pornirii accidentale, 3 - întrerupător, 4 - priză baterie, 5 - mâner suplimentar, 6 - tub, 7 - carcasă rotor, 8 - paletă rotorului, 9 - pârghie pentru schimbarea direcției de aruncare a zăpezii, 10 - ejector de zăpadă

3. Destinația aparatului

Freza de zăpadă cu baterie este proiectată pentru a îndepărta zăpada ușoară și ușor umedă. Freza de zăpadă poate funcționa la o temperatură minimă de 0 grade Celsius.

Este permisă utilizarea aparatului în lucrări de renovare și construcții, ateliere de reparații, în lucrări de amatori, cu respectarea condițiilor de utilizare și a condițiilor de lucru permise cuprinse în instrucțiunile de utilizare.

4. Limitare de utilizare

ATENȚIE Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu „Condițiile de funcționare permise” enumerate mai jos. Nu tăiați alte materiale decât cele specificate în secțiunea Destinația aparatului.

Modificările neautorizate ale structurii mecanice și electrice, orice modificări, lucrări de service nedescrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor avea ca rezultat pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate nu va mai fi valabilă.

ATENȚIE Utilizarea neconformă cu destinația sau utilizarea contrară manualului va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de lucru acceptabile
S1 - funcționare continuă și altele.
Interval de temperatură de încărcare a bateriei 10 - 30 ° C. Nu expuneți la temperaturi de peste 40 ° C.

5. Date tehnice

Modelul mașini	DED6982	DED6983
Tensiunea de lucru [V]	18 d.c.	18 d.c.
Viteza de rotație n0 [min-1]	2400	2700
Gradul de protecție împotriva accesului direct	IPX0	IPX1
Lățimea de lucru [mm]	280	300
Adâncime de lucru [mm]	150	150
Aruncare de zăpadă [m]	5	6
Nivelul de presiune al sunetului LPA [dB(A)]	74,6	76,2
Incertitudinea măsurării Kpa [dB(A)]	3	3
Nivelul de putere al sunetului Lwa [dB(A)]	85,6	86,3
Incertitudinea măsurării Kwa [dB(A)]	3	3
Nivelul garantat de putere sonoră LWA [dB (A)]	90	90
Nivelul de vibrație măsurat la mâner ah, în [m / s2]	<2,5	<2,5
Incertitudinea măsurării K [m/s2]	1,5	1,5
Greutatea uneltei [kg]	4,6	4,8

Informația privind vibrații și zgomot

Valoarea totală a vibrațiilor ah și nesiguranța măsurătorii au fost definite conform standardului EN 60335-1 și specificate în tabel.

Emisia zgomotului a fost definită conform ISO 8437, valorile au fost specificate în tabel de mai sus.

ATENȚIE Zgomotul poate cauza deteriorarea auzului, utilizați întotdeauna protectoare de auz în timpul lucrului!

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrație poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrație în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE Dispozitivul face parte din linia SAS+ALL, prin urmare, pentru a-l utiliza, trebuie să completați un set format din dispozitiv, baterie și încărcător. Utilizarea altor baterii și încărcătoare este interzisă.

Efectuați toate acțiunile din acest capitol cu bateria deconectată.

După ce scoateți freza de zăpadă din ambalaj, verificați ca mașina să nu fie deteriorată.

Freza de zăpadă necesită asamblare (fig. C). Desfaceți freza de zăpadă pe o suprafață plană. Pe teava, atasată de corpul frezei de zăpadă, glisați teava cu întrerupătorul (fig. C. 1a). Împreună cele două părți împreună cu șurubul furnizat cu butonul de aripă (fig. C, 1b).

Instalați mânerul auxiliar pe tubul superior și blocați-l în locul și poziția cea mai confortabilă pentru utilizator (Fig. C, 2).

7. Pornirea aparatului

ATENȚIE Înainte de a porni aparatul, este esențial să efectuați activitățile descrise în capitolul „Pregătirea pentru lucru”.

Pentru a utiliza dispozitivul, bateria trebuie instalată. Trebuie folosite doar bateriile SAS+ALL din oferta Dedra. Utilizarea unei baterii diferite poate deteriora dispozitivul. Instalați bateria încărcată în fanta din mânerul superior, glisând-o până la capăt în ghidajele slotului (Fig. C, 3). Pentru a porni freza de zăpadă, mișcați maneta care blochează activarea accidentală și apoi apăsați butonul comutator de pe mânerul superior. Dacă, în ciuda activităților menționate mai sus, dispozitivul nu funcționează, verificați încărcarea bateriei.

8. Utilizarea aparatului

ATENȚIE Dacă bateria se încălzește peste 40 ° C, opriți lucrul și așteptați până când bateria se răcește. Când utilizați aparatul, toate regulile și recomandările de siguranță descrise în condițiile de siguranță trebuie respectate cu strictețe.

După efectuarea tuturor activităților de la punctul 7. Pornirea aparatului, asigurați-vă că condițiile meteo permit deszăpezirea. În special, dacă zăpada este prea rece, ceea ce o face cocoloși. În acest caz, deszăpezirea poate deteriora tăvălugul de zăpadă sau poate cauza ruperea carcasei. De asemenea, zăpada umedă, apoasă poate afecta negativ performanța frezului de zăpadă. Deplasați încet freza de zăpadă în direcția de deszăpezire când funcționează. Zăpada va fi aruncată înainte în fața frezei de zăpadă. Pentru modelul DED6983 echipat cu deflector de zăpadă (Fig. B, 9), îndreptați duza spre direcția în care doriți să fie aruncată zăpada. Dacă zăpada tare și cocoloși ajunge sub arborele rotorului, arborele rotorului se poate bloca. În acest caz, opriți alimentarea prin deconectarea bateriei și îndepărtați obstacolul de sub arborele rotorului, acordând o atenție deosebită propriei siguranțe. După terminarea lucrărilor, deconectați bateria și efectuați întreținerea.

9. Activități curente de întreținere

ATENȚIE Efectuați toate activitățile de service cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare. Purați întotdeauna mânuși de protecție când manipulați ferăstrăul cu lanț pentru a evita răni.

Activitățile de întreținere de bază includ menținerea frezului de zăpadă curat și complet funcțional. În acest scop, după fiecare lucrare, curățați regulat arborele rotorului de orice nămol, având grijă ca zăpada să nu înghețe pe arbore și astfel să blocheze mecanismul. În plus, arborele rotorului trebuie inspectat și verificat pentru fisuri vizibile, abraziuni sau alte daune care indică uzura acestuia. În cazul oricăror nereguli, solicitați service-ul. Curățați carcasa cu o cârpă moale, nu folosiți solvenți, detergenți agresivi etc.

Depozitare si transport

Păstrați dispozitivul în ambalajul original pe cât posibil, la îndemâna copiilor. Transport în stare pliată în ambalajul original.

10. Piese de schimb si accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați Serviciul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagina 1 a instrucțiuni. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să precizați numărul lotului pe plăcuța de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare. În perioada de garanție, reparațiile se fac în condițiile specificate în cardul de garanție. Vă rugăm să trimiteți produsul defect pentru reparație la locul achiziției (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), să-l trimiteți la serviciul central Dedra Exim sau să-l trimiteți la serviciul cel mai apropiat de domiciliul dumneavoastră (lista de servicii pe pagina www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de către service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la service (costurile de transport sunt suportate de utilizator).

11. Înlăturarea defecțiunilor

ATENȚIE Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a încerca să remediați singur defecțiunile.

Problemă	Cauză	Soluție
Nu funcționează	Baterie descărcată	Înlocuiți bateria cu una încărcată
	Arborele rotorului blocat	Îndepărtați obstrucția care blochează rotorul
	Defecțiune a motorului	Trimiteți pentru reparație la centrul de service
Timp de lucru scurt	Baterie slabă	Înlocuiți bateria cu una mai puternică, cu o capacitate mai mare
	Mecanismul rotorului gripat	Trimiteți pentru reparație la centrul de service

12. Completarea aparatului

Freză de zăpadă cu baterie - 1 buc (DED6982 sau DED6983).

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)

 Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a

utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora. Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitare din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor. Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene: Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare. Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene: Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

Certificat de garanție

pentru

Nr. de catalog: Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

Data și locul semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

- Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
- În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
- Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
- Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
- Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Freza de zăpadă Tip alimentare Acumulator	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
 - Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări și/sau reconstrucții arbitrate a Produsului de către Utilizator;
 - Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
- Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
- Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru viciile produsului vândut..

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Abbildungen
2. Beschreibung des Geräts
3. Verwendungszweck des Geräts
4. Gebrauchseinschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitung für den Betrieb
7. Einschalten des Geräts
8. Verwendung des Geräts
9. Laufende Bedientätigkeiten
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Selbständige Fehlerbehebung
12. Bestandteile des Geräts
13. Informationen für den Benutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten
14. Garantiekarte

Übersetzung der Originalanleitung

Die Konformitätserklärung wurde dieser Anleitung separat beigelegt. Fehlende Konformitätserklärung ist nach Rücksprache bei Dedra Exim Sp. z o.o. einzuholen. Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigelegt.

⚠️ WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle ⚠️ Hinweise gründlich lesen. Die Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Gebrauch auf.

⚠️ ACHTUNG Das Gerät aus der SAS+ALL Linie wurde nur für den Betrieb mit Ladegeräten und Akkus der SAS+ALL Linie entworfen.

Der Li-Ion-Akku und das Ladegerät gehören nicht zum Lieferumfang des gekauften Geräts und sind gesondert zu erwerben. Die Verwendung anderer Akkus und Ladegeräte, als der für das Gerät dedizierten, ist verboten.

2. Beschreibung des Geräts

DED6982: Abb. A: 1. - Hauptgriff, 2 - Schutz gegen unbeabsichtigtes Einschalten, 3 - Schalter, 4 - Batteriesteckdose, 5 - Zusatzgriff, 6 - Rohr, 7 - Rotorgehäuse, 8 - Rotorblätter

DED6983: Abb. B: A: 1. - Haupthandgriff, 2 - Schutz gegen unbeabsichtigtes Einschalten, 3 - Schalter, 4 - Batteriesteckdose, 5 - Zusatzhandgriff, 6 - Rohr, 7 - Rotorgehäuse, 8 - Rotorblätter, 9 - Hebel zum Ändern der Schneewurfrichtung, 10 - Schneeauswerfer

3. Verwendungszweck des Geräts

Die Akku-Schneefräse dient zum Entfernen von leichtem und leicht nassem Schnee. Die Schneefräse kann bei einer Mindesttemperatur von 0 Grad Celsius betrieben werden.

Das Gerät ist für den Einsatz bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Amateurarbeiten sowie bei gleichzeitiger Einhaltung der Nutzungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen zugelassen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind.

4. Gebrauchseinschränkungen

⚠️ ACHTUNG Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den nachfolgend aufgeführten "Zulässigen Betriebsbedingungen" verwendet werden.

⚠️ ACHTUNG Eigenmächtige Veränderungen am mechanischen und elektrischen Aufbau, jegliche Modifikationen und Bedientätigkeiten, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind,

gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Garantierechte sowie zum Verlust der Gültigkeit der Konformitätserklärung.

Eine nicht bestimmungsgemäße oder der Bedienungsanleitung widersprechende Verwendung führt zum sofortigen Verlust der Garantierechte.

Zulässige Betriebsbedingungen
S1 – Dauerbetrieb und andere.
Temperaturbereich für das Aufladen der Akkus 10 - 30°C. Keinen Temperaturen aussetzen, die höher sind als 40 °C.

5. Technische Daten

Modell des Geräts	DED6982	DED6983
Leistung [V]	18 d.c.	18 d.c.
Drehgeschwindigkeit n0 [min-1]	2400	2700
Schutzgrad gegen direkten Zugriff	IPX0	IPX1
Arbeitsbreite [mm]	280	300
Arbeitstiefe [mm]	150	150
Schneewurf [m]	5	6
Schalldruckpegel LPA [dB(A)]	74,6	76,2
Messunsicherheit Kpa [dB(A)]	3	3
Schallleistungspegel Lwa [dB(A)]	85,6	86,3
Messunsicherheit Kwa [dB(A)]	3	3
Garantierter Schallleistungspegel LWA [dB(A)]	90	90
Vibrationspegel gemessen am Handgriff ah,w [m/s2]	<2,5	<2,5
Messunsicherheit K [m/s2]	1,5	1,5
Gerätgewicht [kg]	4,6	4,8

Information zum Lärmpegel und den Vibrationen

Der Gesamtwert der Vibrationen a_n und die Messunsicherheit wurden nach EN 60335-1 ermittelt und in der Tabelle aufgeführt.

Die Lärmemission wurde nach ISO 8437, ermittelt und die Werte sind in der vorgenannten Tabelle aufgeführt.

⚠️ ACHTUNG Der Lärm kann Gehörschäden herbeiführen, deshalb ist ein Gehörschutz bei der Arbeit zu tragen!

Der deklarierte Gesamtwert von Vibrationen / Lärmpegel wird nach einem standardmäßigen Prüfverfahren ermittelt und kann zum gegenseitigen Gerätevergleich verwendet werden. Der genannte Vibrations-kann auch für eine Erstbeurteilung der Vibrations-verwendet werden Der Vibrations-kann beim Vorreinsatz in Abhängigkeit von der Gebrauchsweise der Werkzeuge, insbesondere von der jeweiligen Werkstückbeschaffenheit, sowie von der erforderlichen Festlegung der Schutzmaßnahmen für den Bediener, von den deklarierten Werte abweichen. Um die Exposition unter den Ist-Einsatzbedingungen genau ermitteln zu können, sind alle Schritte des jeweiligen Prozesses zu berücksichtigen, die auch die Zeiträume umfassen, wenn das Werkzeug ausgeschaltet bzw. eingeschaltet bleibt, aber nicht eingesetzt wird.

6. Vorbereitung für den Betrieb

⚠️ ACHTUNG Das Gerät ist Teil der SAS+ALL-Serie. Um es zu verwenden, müssen Sie daher ein Set aus Gerät, Akku und Ladegerät besitzen. Die Verwendung anderer Akkus und Ladegeräte ist verboten.

Führen Sie alle Schritte in diesem Kapitel bei getrennter Batterie durch.

Nachdem Sie die Schneefräse aus der Verpackung genommen haben, überprüfen Sie, dass die Maschine nicht beschädigt ist.

Die Schneefräse muss zusammengebaut werden (Abb. C). Entfalten Sie die Schneefräse auf einer ebenen Fläche. Schieben Sie das Rohr mit dem Schalter auf das Rohr, das am Körper der Schneefräse befestigt ist (Abb. C. 1a). Verbinden Sie die beiden Teile mit der mitgelieferten Schraube mit dem Flügelknopf (Abb. C, 1b). Bringen Sie den Zusatzgriff am oberen Rohr an und verriegeln Sie ihn an der für den Benutzer bequemsten Stelle und Position (Abb. C, 2).

7. Einschalten des Geräts

⚠️ ACHTUNG Vor der Inbetriebnahme des Geräts sind die im Kapitel „Vorbereitung für den Betrieb“ enthaltenen Tätigkeiten ausnahmslos durchzuführen.

Um das Gerät verwenden zu können, muss der Akku eingesetzt werden. Es sollten nur SAS + ALL Akkus aus dem Angebot von Dedra verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Akkus kann das Gerät beschädigen. Setzen Sie den aufgeladenen Akku in den Schlitz im oberen Griff ein und schieben Sie ihn vollständig in die Schlitzführungen (Abb. C, 3).

Um die Schneefräse zu starten, bewegen Sie den Hebel, der eine versehentliche Aktivierung blockiert, und drücken Sie dann den Schalterknopf am oberen Griff. Wenn das Gerät trotz der oben genannten Aktivitäten nicht funktioniert, überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus.

8. Verwendung des Geräts

⚠️ ACHTUNG Wenn sich der Akku über 40 °C erwärmt, stellen Sie die Arbeit ein und warten Sie, bis der Akku abgekühlt ist. Beim Betrieb des Gerätes sind alle in den Sicherheitsbestimmungen beschriebenen Sicherheitsregeln und Empfehlungen strikt einzuhalten.

Nachdem Sie alle Tätigkeiten unter Punkt 7. durchgeführt haben, stellen Sie beim Einschalten des Geräts sicher, dass die Wetterbedingungen eine Schneeräumung zulassen. Insbesondere, ob der Schnee zu kalt ist und dadurch klumpig wird. In diesem Fall kann die Schneeräumung die Schneewalze beschädigen oder zum Bruch des Gehäuses führen. Auch nasser, wässriger Schnee kann die Leistung der Schneefräse beeinträchtigen.

Bewegen Sie die Schneefräse langsam in Richtung der Schneeräumung, wenn sie läuft. Schnee wird vor der Schneefräse nach vorne geworfen. Beim Modell

DED6983 (Abb. B, 9), das mit einem Schneeeabwischer ausgestattet ist, richten Sie die Düse in die Richtung, in die der Schnee weggeschleudert werden soll. Wenn harter, stückiger Schnee unter die Rotorwelle gelangt, kann die Rotorwelle blockieren. Schalten Sie in diesem Fall die Stromversorgung aus, indem Sie die Batterie abklemmen und das Hindernis unter der Rotorwelle entfernen, wobei Sie besonders auf Ihre eigene Sicherheit achten sollten. Nach Abschluss der Arbeiten Batterie abklemmen und Wartung durchführen.

9. Laufende Bedientätigkeiten

ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Zu den grundlegenden Wartungsarbeiten gehört es, die Schneefräse sauber und voll funktionsfähig zu halten. Reinigen Sie dazu nach jeder Arbeit regelmäßig die Rotorwelle von Schneematsch und achten Sie darauf, dass der Schnee nicht auf der Welle gefriert und dadurch den Mechanismus blockiert. Zusätzlich sollte die Rotorwelle inspiziert und auf sichtbare Risse, Abschürfungen oder andere Schäden, die auf Verschleiß hindeuten, überprüft werden. Lassen Sie das Gerät bei Unregelmäßigkeiten warten. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressive Reinigungsmittel usw. Lagerung und Transport
Bewahren Sie das Gerät möglichst in der Originalverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Transport im gefalteten Zustand in Originalverpackung.

10. Ersatzteile und Zubehör

Um Ersatzteile und Zubehör zu erwerben, wenden Sie sich bitte an den Dedra Exim Service. Die Kontaktdaten befinden sich auf Seite 1 der Bedienungsanleitung. Bitte geben Sie bei der Ersatzteilbestellung die Chargennummer auf dem Typenschild und die Teilenummer aus der Montagezeichnung an. die Teilenummer gemäß der Übersichtszeichnung anzugeben. Während der Garantiezeit werden Reparaturen zu den auf der Garantiekarte angegebenen Bedingungen durchgeführt. Bitte übergeben Sie das reklamierte Produkt zur Reparatur am Kaufort (der Verkäufer ist zur Abnahme des beworbenen Produkts verpflichtet), senden Sie es an den Dedra Exim Zentralservice oder senden Sie es an den Ihrem Wohnort nächstgelegenen Service (Service-Liste unter www.dedra.pl). Wir bitten Sie höflichst, die ausgefüllte Garantiekarte beizufügen. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen durch den Zentralservice durchgeführt. Das beschädigte Produkt sollte an den Service gesendet werden (Versandkosten werden vom Benutzer getragen).

11. Selbständige Fehlerbehebung

ACHTUNG Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie versuchen, Störungen selbst zu beheben.

Problem	Ursache	Lösung
Funktioniert nicht	Entladene Batterie	Ersetzen Sie den Akku durch einen aufgeladenen
	Rotorwelle blockiert	Entfernen Sie das Hindernis, das den Rotor blockiert
	Motorschaden	Zur Reparatur an das Service-Center einsenden
Kurze Arbeitszeit	Schwache Batterie	Ersetzen Sie den Akku durch einen stärkeren mit größerer Kapazität
	Blockierter Rotormechanismus	Zur Reparatur an das Service-Center einsenden

12. Bestandteile des Geräts

Akku-Schneefräse - 1 Stück (DED6982 oder DED6983).

13. Nutzerinformationen über die Abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten (betrifft Haushalte)

Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigegeführten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern: Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU: Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder. Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Garantiekarte

für

Katalognummer: Lotnummer:

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....

Datum und Ort

.....

Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

- Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o.** mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
- Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
- Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushandigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
- Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
- Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Akku-Schneefräse	36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

- Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
- Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
- Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
- Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
 - Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
 - Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
 - Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
 - Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
 - Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
- Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
 - Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
 - Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
- Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

- Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
- Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
- Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

- Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
- Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
- Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
- Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
- Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte. Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

SL Kazalo

- Fotografije in risbe
- Opis naprave
- Namembnost naprave
- Omejitev uporabe
- Tehnični podatki
- Priprava za delo
- Vklop naprave
- Uporaba naprave
- Tekoča vzdrževalna opravila
- Nadomestni deli in dodatna oprema
- Samoodpravljanje napak
- Kompletacija naprave
- Informacije za uporabnike o tem, kako odstranjevati odrabljene električne in elektronske naprave
- Garancijski list

Prevod izvirnih navodil

Izjava o skladnosti je priložena navodilom kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na Dedra Exim Sp. z o.o.
Splošni varnostni predpisi so priloženi navodilom kot ločena brošura.

POZOR! Preberite vsa s simbolom označena opozorila in vsa navodila.

Neupoštevanje spodaj navedenih varnostnih opozoril in navodil je lahko vzrok električnega udara, požara ali hudih poškodb. Shranite vsa opozorila in navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

POZOR! Naprava iz linije SAS+ALL je zasnovana za delo samo s skupaj polnilniki in baterijami iz linije SAS+ALL.

Li-Ion baterija in polnilnik nista del kupljene naprave in ju je treba kupiti posebej. Prepovedana je uporaba baterij in polnilnikov, ki niso namenjeni za to napravo.

2. Opis naprave

DED6982: Slika A: 1. - glavni ročaj, 2 - zaščita pred nenamernim zagonom, 3 - stikalo, 4 - vtičnica za baterijo, 5 - dodatni ročaj, 6 - cev, 7 - ohišje rotorja, 8 - lopatice rotorja

DED6983: Slika B: A: 1. - glavni ročaj, 2 - zaščita pred nenamernim zagonom, 3 - stikalo, 4 - vtičnica za akumulatore, 5 - dodatni ročaj, 6 - cev, 7 - ohišje rotorja, 8 - lopatice rotorja, 9 - vzvod za spreminjanje smeri metanja snega, 10 - izmet snega

3. Namembnost naprave

Baterijska snežna freza je namenjena odstranjevanju rahlega in rahlo mokrega snega. Snežna freza lahko deluje pri minimalni temperaturi 0 stopinj Celzija.

Napravo je dovoljeno uporabljati tudi pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za izvajanje popravil ter v okviru ljubiteljskih dejavnosti, ob upoštevanju dejanskih in dovoljenih pogojev uporabe, kot so navedeni v teh navodilih za uporabo.

4. Omejitve uporabe

POZOR! Napravo je dovoljeno uporabljati samo v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji dela z napravo".

POZOR! Kakršne koli samovoljne uvedbe sprememb v mehansko in električno strukturo, modifikacije naprave ali taka izvajanja vzdrževanja ali servisiranja, ki niso skladna z opisi v teh navodilih za uporabo, se štejejo za nezakonita in imajo za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa preneha veljati.

Uporaba, ki ni v skladu z namembnostjo naprave ali je neskladna s temi navodili za uporabo, ima za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni pogoji dela z napravo
S1 - neprekinjeno delovanje in drugo.
Temperaturno območje polnjenja baterije 10-30 °C. Ne izpostavlja
temperaturam nad 40 °C.

5. Tehnični podatki

Model	DED6982	DED6983
Napetost v omrežju [V]	18 d.c.	18 d.c.
Hitrost vrtenja [vrt./min.]	2400	2700
Stopnja IP	IPX0	IPX1

Delovna širina [mm]	280	300
Delovna globina [mm]	150	150
Metanje snega [m]	5	6
Raven tlaka LpA [dB(A)]	74,6	76,2
Merilna negotovost (KpA) [dB(A)]	3	3
Raven moči LWA [dB(A)]	85,6	86,3
Merilna negotovost (KWA) [dB(A)]	3	3
Zajamčena raven zvočne moči LWA [dB(A)]	90	90
Raven vibracij, izmerjenih na ročaju ah, v [m/s ²]	<2,5	<2,5
Merilna negotovost Ka [m/s ²]	1,5	1,5
Teža [kg]	4,6	4,8

Informacije o vibracijah in hrupu

Kombinirana vrednost vibracij a_{hv} in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 60335-1 in sta navedeni v tabeli.

Emisija hrupa je bila določena v skladu s ISO 8437 vrednosti so podane v zgornji tabeli.

POZOR! Hrup lahko poškoduje sluh, pri delu je vedno treba uporabljati zaščito za ušesa!

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjave ene naprave z drugo. Navedeno raven vibracij se lahko uporablja tudi za začetno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Raven vibracij med dejansko uporabo naprave se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od načina uporabe delovnih orodij, v tem zlasti od vrste obdelovanca ter od potrebe opredeljene ukrepov za zaščito uporabnika orodja. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je orodje izklopljeno ali ko je vključeno, vendar se z njim ne dela.

6. Priprava za delo

POZOR! Naprava je del linije SAS+ALL, zato jo je možno uporabljati le v okviru ustreznega sestava, sestoečega se iz naprave ter specifične baterije in polnilnika. Uporaba drugih baterij in polnilnikov je prepovedana.

POZOR! Vse korake, ki so opisani v tej točki, je treba opraviti pri odklopljeni bateriji.

Ko snežno frezo vzamete iz embalaže, preverite, da stroj ni poškodovan.

Snežno frezo je treba sestaviti (slika C). Snežno frezo razgrnite na ravno površino. Na cevi, pritrjeni na telo snežne freze, potisnite cev s stikalom (slika C, 1a). Oba dela povežite skupaj s priloženim vijakom s krilnim gumbom (slika C, 1b). Namestite pomožni ročaj na zgornjo cev in ga zaklenite na najbolj udobno mesto in položaj za uporabnika (slika C, 2).

7. Vklop naprave

Pred zagonom naprave je obvezno treba opraviti opravila, opisana v točki "Priprava za delo".

Za uporabo naprave mora biti nameščena baterija. Uporabljati je treba samo baterije SAS+ALL iz ponudbe Dedra. Uporaba druge baterije lahko poškoduje napravo. Napolnjeno baterijo namestite v režo na zgornjem ročaju in jo potisnite do konca v vodila reže (slika C, 3).

Če želite zagnati snežno frezo, premaknite ročico, ki blokira nenamerni vklop, in nato pritisnite stikalo na zgornjem ročaju. Če kljub zgoraj navedenim aktivnostim naprava ne deluje, preverite napolnjenost baterije.

8. Uporaba naprave

POZOR! Če se baterija segreje nad 40 °C, prenehajte z delom in počakajte, da se baterija ohladi.

Pri delu z napravo je treba strogo upoštevati vsa varnostna pravila in priporočila, opisana v varnostnih pogojih.

Po izvedbi vseh aktivnosti iz točke 7. Vklop naprave se prepričajte, da vremenske razmere omogočajo odstranjevanje snega. Predvsem ali je sneg prehladen, zaradi česar je grudast. V tem primeru lahko odstranjevanje snega poškoduje snežni valj ali povzroči zlom ohišja. Tudi moker, vodnat sneg lahko negativno vpliva na delovanje snežne freze.

Med delovanjem snežno frezo počasi premikajte v smeri odstranjevanja snega. Sneg bo vržen naprej pred snežno frezo. Pri modelu DED6983, opremljenem z deflektorjem za sneg (slika B, 9), usmerite šobo v smer, kamor želite, da se sneg odvrže.

Če trd, grudast sneg zaide pod gred rotorja, se gred rotorja lahko zatakne. V tem primeru izklopite napajanje tako, da odklopite akumulator in odstranite oviro izpod gredi rotorja, pri čemer bodite še posebej pozorni na lastno varnost. Po končanem delu odklopite akumulator in opravite vzdrževanje.

9. Tekoča vzdrževalna opravila

POZOR! Kakršna koli vzdrževalna opravila na napravi se sme opraviti le po odklopu naprave od vira napajanja.

Osnovne vzdrževalne dejavnosti vključujejo vzdrževanje snežne freze čiste in popolnoma funkcionalne. V ta namen po vsakem delu redno čistite rotorsko gred morebitne brozge, pri čemer pazite, da sneg ne zmrzne na gredi in s tem blokira mehanizem. Poleg tega je treba gred rotorja pregledati in preveriti glede vidnih razpok, odrgnin ali drugih poškodb, ki kažejo na njeno obrabo. V primeru nepravilnosti odnesite napravo na servis. Ohišje čistite z mehko krpo, ne uporabljajte topil, agresivnih detergentov ipd.

Skладиščenje in transport

Napravo hranite v originalni embalaži, kolikor je to mogoče, izven dosega otrok. Transport v zloženem stanju v originalni embalaži.

10. Nadomestni deli in dodatna oprema

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na Servis Dedra Exim. Kontaktne podatke najdete na 1. strani navodil.
Pri naročanju rezervnih delov navedite številko partije z nazivne tablice in številko dela iz montažne risbe.
V garancijskem roku bodo popravila izvršena pod pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Reklamirani izdelek je treba dostaviti v popravilo na kraj nakupa (prodajalec je dolžan reklamirani izdelek sprejeti), lahko se ga tudi pošlje v centralni servis Dedra Exim ali v servis, ki je najbližji vašemu prebivališču (seznam servisov je na voljo na www.dedra.pl). Prosimo, da izdelku priložite izpolnjen garancijski list. Po preteku garancijskega obdobja popravila opravlja centralni servis. Poškodovan izdelek je se pošlje v servis (stroške dostave krije uporabnik)..

11. Samoodpravljanje napak

POZOR Pred pristopom k odpravljanju napak je treba napravo odklopiti od električnega omrežja.

Težava	Vzrok	Rešitev
Ne deluje	Izprazen akumulator	Zamenjajte baterijo z napolnjeno
	Gred rotorja je blokirana	Odstranite oviro, ki blokira rotor
	Okvara motorja	Pošljite na popravilo v servisni center
Kratek delovni čas	Šibka baterija	Zamenjajte baterijo z močnejšo z večjo kapaciteto
	Zasut rotorski mehanizem	Pošljite na popravilo v servisni center

12. Komplektacija naprave

Baterijska snežna freza - 1 kos (DED6982 ali DED6983).

13. Informacija za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)

Prikazani simbol, ki je nameščen na proizvodih ali na k njim priloženih dokumentih, opozarja, da se okvarjenih električnih ali elektronskih naprav ne sme odlagati med navadne gospodinjske odpadke. Take naprave je treba v cilju njihovega pravilnega uničenja, izvedbe reciklaže, obnove in/ali ponovne uporabe njihovih komponent, predati na ustrezno specializirano zbirno mesto, kjer bodo prevzete brezplačno. Informacije o lokaciji zbirnih mest za odpadno opremo nudijo organi lokalne uprave, na primer na svojih spletnih straneh. Pravilno ravnanje z odpadnimi napravami omogoča ohranitev dragocenih virov ter preprečitev negativnih vplivov na zdravje in okolje, ki ga lahko povzroči neustrezno ravnanje z odpadki.
Za nepravilno ravnanje z odpadki so v ustreznih lokalnih predpisih predvidene kazni.

Uporabniki v državah Evropske unije: Če morate zavreči električne ali elektronske naprave, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali dobavitelja, ki vam bo posredoval dodatne informacije.

Odstranjevanju odpadkov v državah zunaj Evropske unije: Tak simbol velja samo v državah Evropske unije. Če želite ta proizvod zavreči, se obrnite na organ lokalne uprave ali prodajalca v cilju pridobitve informacije o pravilnem načinu ravnanja.

Garancijski list

za

Kataloška št.: št. partije:

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrdjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....
Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

- Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkow, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Ukrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra (KRS – Krajowy Rejestr Sądowy), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
- Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
- Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajajoče iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
- Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.

5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (Kodeks Cywilny) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
Akumulatorski odsneževalnik	36 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu

III. Garancijski pogoji

- Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.
- Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
- Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
- Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
 - Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
 - Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
 - Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
 - Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
 - Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
- Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
 - je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
 - je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
- Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

- V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
- Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
- Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
- Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
- Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
- V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.
- Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
- Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
- Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
- Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati. Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.

HR Sadržaj

- Slike i crteži
- Opis uređaja
- Namjena uređaja
- Ograničenje uporabe
- Tehnički podaci
- Priprema za uporabu
- Uključivanje uređaja
- Uporaba uređaja
- Održavanje
- Zamjenski dijelovi i pribor
- Samostalno otklanjanje kvarova
- Komplet uređaja
- Informacija za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme
- Jamstveni list

Prijevod originalnih uputa za uporabu

Izjava o sukladnosti priložena je uputama kao poseban dokument. U slučaju nedostatka izjave o sukladnosti, molimo kontaktirajte Dedra-Exim Sp. z o. o Opći sigurnosni propisi se nalaze u uputama za uporabu kao posebna brošura.

PAŽNJA Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu . Uređaj iz linije SAS+ALL dizajniran je za rad samo s punjačima i baterijama iz linije SAS+ALL.

Li-Ion akumulator i punjač nisu oprema kupljenog uređaja i moraju se nabaviti zasebno. Zabranjena je uporaba akumulatora i punjača koji nisu namijenjeni uređaju.

UPOZORENJE. Prije uporabe uređaja upozorenja označena uskličnikom i sve pročitajte sva upozorenja označena uskličnikom i sve upute.

Nepoštivanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

2. Opis uređaja

DED6982: Slika A: 1. - glavna ručka, 2 - zaštita od slučajnog pokretanja, 3 - prekidač, 4 - utičnica za bateriju, 5 - dodatna ručka, 6 - cijev, 7 - kućište rotora, 8 - lopatice rotora

DED6983: Slika B. A: 1. - glavna ručka, 2 - zaštita od slučajnog pokretanja, 3 - prekidač, 4 - utičnica za bateriju, 5 - dodatna ručka, 6 - cijev, 7 - kućište rotora, 8 - lopatice rotora, 9 - poluga za promjenu smjera bacanja snijega, 10 - izbacivač snijega

3. Namjena uređaja

Baterijska freza za snijeg dizajnirana je za uklanjanje laganog i blago mokrog snijega. Bacač snijega može raditi na minimalnoj temperaturi od 0 stupnjeva Celzijusa.

Uređaj je dopušteno koristiti u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama za popravke, u amaterskim radovima, uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih radnih uvjeta sadržanih u uputama za uporabu.

4. Ograničenje uporabe

PAŽNJA Uređaj se smije koristiti samo u skladu s dolje navedenim "Dopuštenim radnim uvjetima".

PAŽNJA Neovlaštene promjene mehaničke i električne konstrukcije, bilo kakve modifikacije, servisiranje koje nije opisano u uputama za uporabu smatrat će se nezakonitim i rezultirati gubitkom jamstvenih prava, a izjava o sukladnosti više neće vrijediti.

Uporaba koja nije u skladu s namjenom ili uporaba koja nije u skladu s uputama za uporabu rezultirat će gubitkom jamstvenih prava.

Dopušteni uvjeti rada
S1 - kontinuirani rad i drugo.
Raspon temperature punjenja akumulatora 10 - 30°C. Ne izlažite temperaturama iznad 40°C.

5. Tehnički podaci

Model	DED6982	DED6983
Napon mreže [V]	18 d.c.	18 d.c.
Brzina vrtnje [okr./min]	2400	2700
IP stupanj	IPX0	IPX1
Radna širina [mm]	280	300
Radna dubina [mm]	150	150
Bacanje snijega [m]	5	6
Razina tlaka LpA [dB(A)]	74,6	76,2
Nesigurnost mjerenja (KpA) [dB(A)]	3	3
Razina snage LWA [dB(A)]	85,6	86,3
Nesigurnost mjerenja (KWA) [dB(A)]	3	3
Zajamčena razina zvučne snage LWA [dB(A)]	90	90
Razina vibracija izmjerena na ručki ah,w [m/s ²]	<2,5	<2,5
Nesigurnost mjerenja Ka [m/s ²]	1,5	1,5
Težina uređaja [kg]	4,6	4,8

Informacije o vibracijama i buci

Kombinirana vrijednost vibracija a_h i nesigurnost mjerenja određena je u skladu s normom EN 60335-1 i navedena je u tablici.

Emisija buke određena je u skladu s ISO 8437, vrijednosti su navedene u gornjoj tablici.

NAPOMENA Buka može oštetiti sluh, uvijek pri radu koristite zaštitu ušiju!

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Navedena razina vibracija se također može koristiti za početnu procjenu izloženosti vibracijama.

Razina vibracija tijekom stvarne uporabe uređaja se može razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o tome kako se koriste radni alati, posebno o vrsti obrađivanog predmeta i o potrebi definiranja mjera zaštite operatera. Za točnu procjenu izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe, potrebno je uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, uključujući razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali nije u uporabi.

6. Priprema za uporabu

PAŽNJA Uređaj je dio SAS+ALL linije, stoga, da biste ga koristili, morate kompletirati set koji se sastoji od uređaja, akumulatora i punjača. Zabranjena je uporaba drugih akumulatora i punjača. Izvedite sve korake u ovom poglavlju s isključenom baterijom.

Nakon što izvadite frezu za snijeg iz pakiranja, provjerite je li mašina oštećena. Bacač snijega zahtijeva sastavljanje (sl. C). Otklopite bacač snijega na ravnoj površini. Na cijevi, pričvršćenoj na tijelo bacača snijega, pomaknite cijev s prekidačem (sl. C. 1a). Spojite dva dijela s isporučenim vijkom s krilnom tipkom (sl. C. 1b).

Ugradite pomoćnu ručku na gornju cijev i zaključajte je na najudobnije mjesto i položaj za korisnika (Sl. C. 2).

7. Uključivanje uređaja

PAŽNJA Prije pokretanja uređaja bitno je provesti radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".

Za korištenje uređaja mora biti instalirana baterija. Koristiti isključivo SAS + ALL baterije iz Dedrine ponude. Korištenje druge baterije može oštetiti uređaj. Postavite napunjenu bateriju u utor na gornjoj ručki, gurajući je do kraja u vodilice utora (Sl. C. 3).

Za pokretanje bacača snijega pomaknite ručicu koja blokira slučajno aktiviranje i zatim pritisnite prekidač na gornjoj ručki. Ako unatoč gore navedenim aktivnostima uređaj ne radi, provjerite napunjenost baterije.

8. Uporaba uređaja

PAŽNJA U slučaju ako se akumulator zagrije iznad 40°C, prekinite rad i pričekajte da se akumulator ohladi.

Nakon izvršenja svih radnji iz točke 7. Uključivanjem uređaja provjeriti da vremenski uvjeti dopuštaju čišćenje snijega. Konkretno, je li snijeg prehladan, što ga čini grudastim. U tom slučaju uklanjanje snijega može oštetiti valjak za snijeg ili uzrokovati pucanje kućišta. Također, mokar, vodenast snijeg može nepovoljno utjecati na performanse freze za snijeg.

Polako pomičite bacač snijega u smjeru uklanjanja snijega dok radi. Snijeg će biti izbačen naprijed ispred freze za snijeg. Za model DED6983 opremljen deflektorom za snijeg (sl. B, 9), usmjerite mlaznicu prema smjeru u kojem želite da se snijeg odbaci.

Ako tvrdi, kvrgavi snijeg dospije ispod osovine rotora, osovinu rotora se može zaglaviti. U tom slučaju isključite napajanje tako da odspojite akumulator i uklonite prepreku ispod osovine rotora, posebno pazeći na vlastitu sigurnost. Nakon završetka radova odspojite akumulator i izvršite održavanje.

9. Održavanje

PAŽNJA Sve radnje održavanja obavljajte dok je uređaj isključen iz izvora napajanja. Prilikom održavanja motorne pile uvijek nosite zaštitne rukavice kako se ne biste posjekli.

Osnovne aktivnosti održavanja uključuju održavanje čistača snijega čistim i potpuno funkcionalnim. U tu svrhu, nakon svakog rada, redovito čistite osovinu rotora od bluzgavice, pazeći da se snijeg ne smrzne na osovinu i time blokira mehanizam. Osim toga, osovinu rotora treba pregledati i provjeriti ima li vidljivih pukotina, ogrebotina ili drugih oštećenja koja ukazuju na neizmjerno trošenje. U slučaju bilo kakvih nepravilnosti odnesite uređaj na servis. Kućište čistite mekom krpom, nemojte koristiti otapala, agresivne deterdžente i sl.

Skladištenje i transport

Uređaj čuvajte u originalnom pakiranju što je dalje moguće, izvan dohvata djece. Transport u sklopljenom stanju u originalnom pakiranju.

10. Zamjenski dijelovi i pribor

Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra Exim servisu. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici uputa.

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova molimo navedite serijski broj na natpisnoj pločici i broj dijela s montažnog crteža.

Tijekom jamstvenog roka popravci se vrše pod uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Molimo pošaljite reklamirani proizvod na popravak u mjesto kupnje (prodavatelj je dužan prihvatiti reklamirani proizvod), pošaljite ga središnjem servisu Dedra Exim ili pošaljite servisu najbližem vašem mjestu stanovanja (popis usluga na www.dedra.pl). Molimo Vas da priložite popunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja središnji servis. Oštećeni proizvod treba poslati u servis (troškove dostave snosi korisnik).

11. Samostalno otklanjanje kvarova

PAŽNJA Isključite uređaj iz napajanja prije nego što pokušate sami otkloniti kvar.

Problem	Uzrok	Rješenje
Ne radi	Ispražnjena baterija	Zamijenite bateriju napunjenom
	Osovinu rotora blokirana	Uklonite prepreku koja blokira rotor
	Kvar motora	Pošaljite na popravak u servisni centar
Kratko radno vrijeme	Slaba baterija	Zamijenite bateriju jačom i većeg kapaciteta
	Zapeo mehanizam rotora	Pošaljite na popravak u servisni centar

12. Komplet uređaja

Baterijska freza za snijeg - 1 kom (DED6982 ili DED6983).

13. Informacija za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme (za kućanstva)

 Simbol prikazan na proizvodima ili dokumentaciji priloženoj uz njih obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Kada je potrebno koristiti, ponovno upotrijebiti ili reciklirati komponente, ispravan postupak je predati uređaj na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokaciji sabirnih mjesta za potrošenu opremu daju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Ispravno odlaganje uređaja omogućuje očuvanje vrijednih resursa i izbjegavanje svih negativnih učinaka na zdravlje i okoliš, koji bi mogli biti ugroženi neodgovarajućim zbrinjavanjem otpada.

Neispravno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate baciti električne ili elektroničke uređaje, obratite se najbližem prodajnom mjestu ili dobavljaču koji će vam dati dodatne informacije.

Zbrinjavanje otpada u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako želite baciti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču i zatražite informacije o ispravnom načinu zbrinjavanja.

Jamstveni list

na

Kataloški broj: br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....

Datum i mjesto

.....

Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.

2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.

3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.

4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.

5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Akumulatorska freza za snijeg	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.

2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.

3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.

4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:

a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;

b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;

c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;

d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;

e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.

5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:

- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;

- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.

6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.

2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.

3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").

5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.

7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.

8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.

9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).

10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.

Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o wykonanych opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menþjuni cu privire la reparaþiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Opombe o opravljenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitāsa tīrtēnõ bejelentés dátuma / Data predării la reparaþie / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravilo / Datum zahtjeva za popravak	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparaþiei / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum izvršitve popravila / Datum popravka	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, opis wykonanych opravných činností / Remonto apimtīs, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javitās tartālma, a javitāsi mūveletek leírása / Domeniul de reparaþie, descrierea operaþiilor de reparaþie / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis izvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis popravka	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávající opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitāst vāgzo alālrāsa / Semnătura persoanei care a efectuat reparaþia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Potpis osebe koja izvodi popravak